

Peñafiel en Fiestas

DEL 14 AL 17 DE AGOSTO DE 1952

Ayuntamiento de Peñafiel

El Ayuntamiento de esta villa, continuando
Nuestra Señora y San Roque los días 14, 15, 16 y 17
con sujeción al siguiente

P R O G

Día
14
Jueves

A las 12 de la mañana repique general de campanas y disparo de bombas reales con interpretación de composiciones musicales por la Banda Municipal.

Por la noche, a las 11, animada

VELADA-VERBENA

en la Plaza de España.

Día
15
Viernes

A las 8 de la mañana el típico
Encierro de las reses

que han de ser lidiadas, procedentes de la acreditada ganadería de **D. VICTORIANO VILLARROEL**

A las 11 función religiosa en honor de NUESTRA SEÑORA en la Iglesia de Santa María la Mayor y a continuación baile-concierto en la Plaza de España hasta las trece horas.

A las 5 de la tarde, en la legendaria Plaza del Coso, se celebrará la

Primera corrida de novillos

de la indicada ganadería con la actuación del valiente novillero

Manolillo Pázaro

cuyo estilo de gran torero ha sido ya admirado en esta plaza.

A continuación se lidiarán **CUATRO NOVILLAS**

Los días 18 y 19 los Círculos de recreo desta

EL ALCALDE,
VICTORIANO LERMA

Peñafiel 1.º de



Provincia de Valladolid

la tradición, tiene acordado celebrar las fiestas de Agosto de 1952 previa autorización reglamentaria

R a m a

de la misma ganadería.
De 10 de la noche a la 1 de la madrugada

Gran baile en la Plaza del Coso

cuya ejecución correrá a cargo de la **BANDA MUNICIPAL**. Durante este festejo se quemará una hermosa colección de fuegos artificiales.

Día
16
Sábado

Se repetirán los festejos del día anterior con las siguientes modificaciones: La fiesta religiosa estará dedicada al **GLORIOSO SAN ROQUE**.

La segunda novillada

estará a cargo del joven y valiente novillero

José Miguel Fraile Delázquez

Día
17
Domingo

Se repetirán los festejos señalados para el día 15 con las siguientes modificaciones:

No habrá función religiosa.
La

Tercera corrida de novillos

estará a cargo del joven y valiente novillero

Goyito Soria

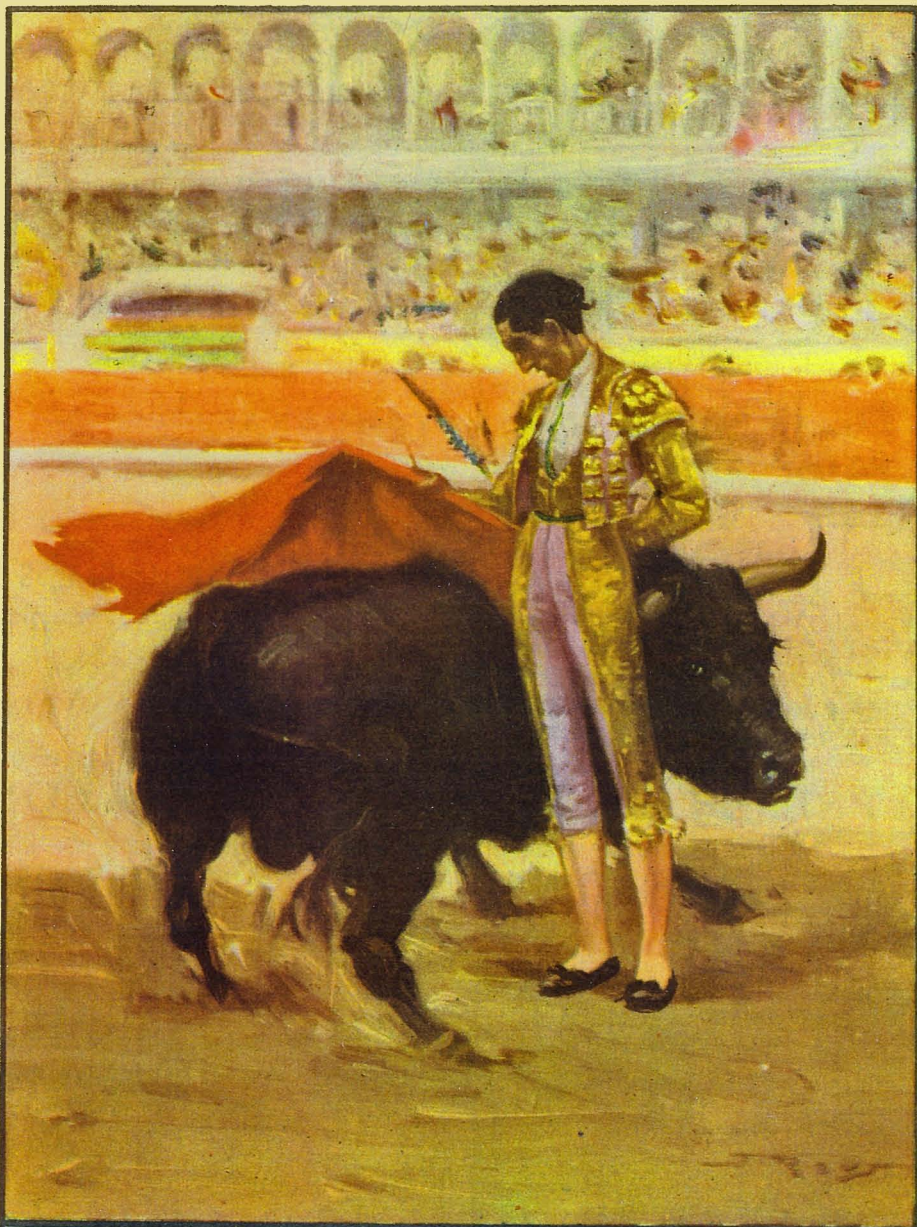
villa celebrarán animados bailes de Sociedad

Agosto de 1952

P. A. DEL AYUNTAMIENTO
EL SECRETARIO,
PATRICIO GARCÍA



PEÑAFIEL.—Plaza de España. Al fondo el Ayuntamiento.



Peñafiel en Fiestas

DEL 14 AL 17 DE AGOSTO DE 1952

Ayuntamiento de Peñafiel



El Ayuntamiento de esta villa, continuando la tradición, tiene acordado celebrar previa autorización reglamentaria, con sujeción al siguiente

P R O G

DIQ 14

A las 12 de la mañana repique general de campanas y disparo de bombas reales con interpretación de composiciones musicales por la Banda Municipal.

Por la noche, a las 11, animada

VELADA VERBENA

en la Plaza de España.

DIQ 15

A las 8 de la mañana el típico

ENCIERRO DE LAS RESES

que han de ser lidiadas, procedentes de la acreditada ganadería de **D. VICTORIANO VILLARROEL**

A las 11 función religiosa en honor de NUESTRA SEÑORA en la Iglesia de Santa María la Mayor y a continuación baile-concierto en la Plaza de España hasta las trece horas.

A las 6 de la tarde, en la legendaria Plaza del Coso, se celebrará la

PRIMERA CORRIDA DE NOVILLOS

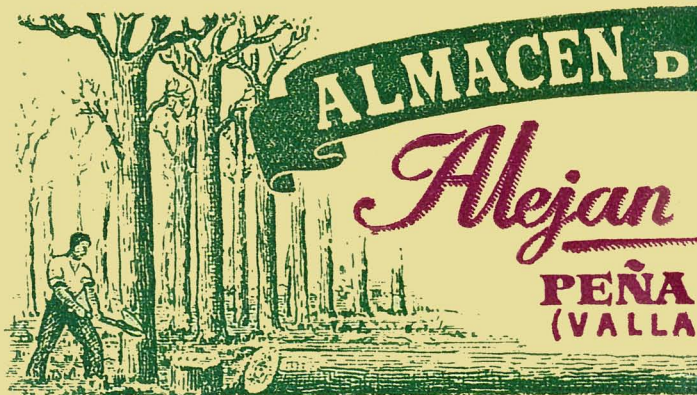
de la indicada ganadería con la actuación del valiente novillero

MANOLILLO LAZARO

cuyo estilo de gran torero ha sido ya admirado en esta plaza.

A continuación se lidiarán **CUATRO NOVILLAS** de la misma ganadería.

De 10 de la noche a la 1 de la madrugada





Provincia de Valladolid

fiestas de nuestra Señora y San Roque los días 14, 15, 16 y 17 de Agosto de 1952,

R A M A

Gran baile en la Plaza del Coso

cuya ejecución correrá a cargo de la BANDA MUNICIPAL. Durante este festejo se quemará una hermosa colección de fuegos artificiales.

DÍO 16

Se repetirán los festejos del día anterior con las siguientes modificaciones: La fiesta religiosa estará dedicada al **GLORIOSO SAN ROQUE**.

LA SEGUNDA NOVILLADA

estará a cargo del joven y valiente novillero

JOSE MIGUEL FRAILE VELAZQUEZ

DÍO 17

Se repetirán los festejos señalados para el día 15 con las siguientes modificaciones:

No habrá función religiosa.

LA TERCERA CORRIDA DE NOVILLOS

estará a cargo del joven y valiente novillero

Goyito Soria

Los días 18 y 19 los Círculos de recreo de esta villa celebrarán animados bailes de Sociedad.

Peñañiel 1.º de Agosto de 1952

EL ALCALDE,
VICTORIANO LERMA

P. A. DEL AYUNTAMIENTO
EL SECRETARIO,
PATRICIO GARCIA

E MADERAS

dro de Dios

**FIEL
DOLIDO**



DESPACHO Y ALMACENES
AVENIDA DEL GRAL. SANJURJO, N.º 15.
TELEFONO N.º 15.

Alejandro de Dios

PEÑAFIEL (Valladolid)

Maderas de todas clases de construcción.

Maderas para carpintería y entarimados.

Cubos, rayos, pinas y demás clases de maderas para carretería.

Máquina combinada para toda clase de trabajos en maderas.

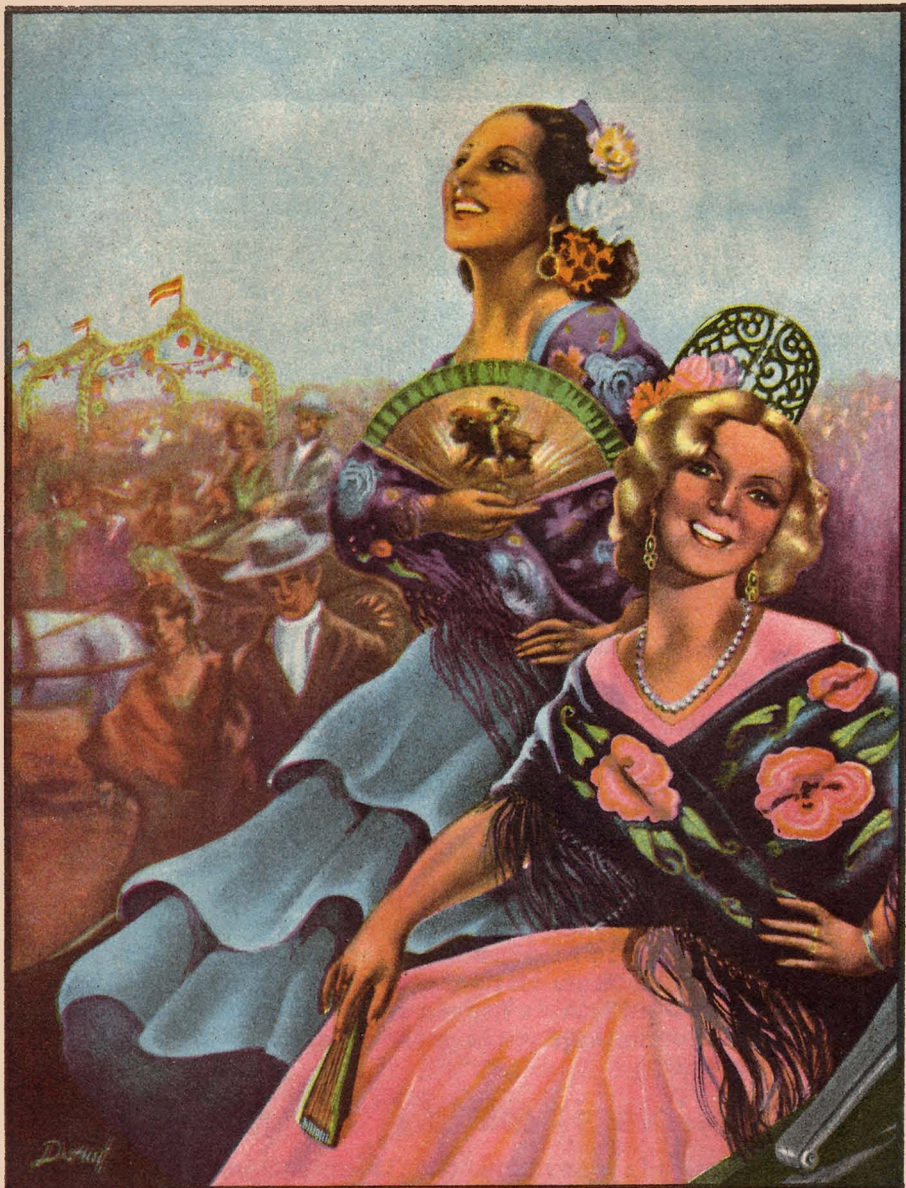
Compra-venta de toda clase de maderas, elaborada y en rollo.

Distribuidor del tablero español de fibras

Tablex

El cual tiene múltiples aplicaciones, tal como forrado interior de muros y techos, puertas lisas o paneladas, muebles en todos sus procedimientos; para rótulos de publicidad, carrocerías, etc. etc.

Por su economía y calidad puede competir con otra clase de materiales que se emplea para estos usos.



Peñafiel en Fiestas

DEL 14 AL 17 DE AGOSTO DE 1952

Ayuntamiento de Peñafiel



El Ayuntamiento de esta villa, continuando la tradición, tiene 15, 16 y 17 de Agosto de 1952 previa autorización reglamentaria con

P R O G

A las 12 de la mañana repique general de campanas y disparo de bombas reales con interpretación de composiciones musicales por la Banda Municipal.

Por la noche, a las 11, animada

Delada Verbena

en la Plaza de España.

A las 8 de la mañana el típico

ENCIERRO DE LAS RESES

que han de ser lidiadas, procedentes de la acreditada ganadería de **D. VICTORIANO VILLARROEL**

A las 11 función religiosa en honor de NUESTRA SEÑORA en la Iglesia de Santa María la Mayor y a continuación baile-concierto en la Plaza de España hasta las trece horas.

A las 6 de la tarde, en la legendaria Plaza del Coso, se celebrará la

PRIMERA CORRIDA DE NOVILLOS

de la indicada ganadería con la actuación del valiente novillero

MANOLILLO LAZARO

cuyo estilo de gran torero ha sido ya admirado en esta plaza.

A continuación se lidiarán **CUATRO NOVILLAS** de la misma ganadería.

De 10 de la noche a la 1 de la madrugada

Gran baile en la Plaza del Coso

cuya ejecución correrá a cargo de la **BANDA MUNICIPAL**. Durante este festejo se quemará una hermosa colección de fuegos artificiales.



Provincia de Valladolid

acordado celebrar las fiestas de Nuestra Señora y San Roque los días 14, sujeción al siguiente

R a m a

Se repetirán los festejos del día anterior con las siguientes modificaciones: La fiesta religiosa estará dedicada al GLORIOSO **SAN ROQUE.**

Día 16

LA SEGUNDA NOVILLADA

estará a cargo del joven y valiente novillero

SABADO

JOSE MIGUEL FROILE VELOZQUEZ

Se repetirán los festejos señalados para el día 15 con las siguientes modificaciones:

No habrá función religiosa.

La

Día 17

TERCERA CORRIDA DE TOROS

estará a cargo del joven y valiente novillero

DOMINGO

Goyito Soria

Los días 18 y 19 los Círculos de recreo de esta villa celebrarán animados bailes de Sociedad.

Peñafiel 1.º de Agosto de 1952

EL ALCALDE,
VICTORIANO LERMA

P. A. DEL AYUNTAMIENTO
EL SECRETARIO,
PATRICIO GARCIA

NOTA.—Se observarán con todo rigor las disposiciones vigentes para esta clase de espectáculos que tienen todos ellos CARACTER GRATUITO.

¿Qué no se combate el calor...?

¡Forasteros! ¡Peñañielenses!

El arma mortífera para luchar contra
éste elemento lo dispone el

Bar Deportes

Solamente el celo puesto por su dueño, el simpático **NICOLAS**, en estrecha colaboración con su barman el "diligente" **TATO**, hacen del arma poderosa que sus bebidas, de primerísima calidad, "frías" como un "sepulcro", sean degustadas por todos y especialmente por los paladares sibaritas y que, sin doar las excelencias de Baco, gustan de lo bueno y agradable.

¡Que cerveza!

¿Y el dorado blanco de la Naya, el tinto de Peñañiel y el Clarete de Dragón?

En aperitivos, los mejores

ESPECIALIDAD DE LA CASA SON LAS

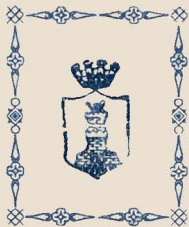
Gambas al ajillo

VISITAD
BAR DEPORTES



FIESTAS EN PEÑAFIEL

durante los días 14, 15, 16 y 17 de Agosto de 1952



*El Ayuntamiento de esta Villa,
celebrar las fiestas de Nuestra Señora
de Agosto, previa autorización*

PRO

DÍA 14. A las doce de la mañana, repique general de campanas y disparo de bombas reales con interpretación de composiciones musicales por la Banda Municipal. Por la noche, a las once, animada VELADA-VERBENA en la Plaza de España.

DÍA 15. A las ocho de la mañana, el típico

ENCIERRO DE LAS RESES

que han de ser lidiadas, procedentes de la acreditada ganadería de D. Victoriano Villarroel.

A las once, FUNCIÓN RELIGIOSA en honor de Nuestra Señora en la Iglesia de Santa María la Mayor y a continuación BAILE-CONCIERTO en la Plaza de España hasta las trece horas.

A las seis de la tarde, en la legendaria Plaza del Coso, se celebrará la

PRIMERA CORRIDA DE NOVILLOS

de la indicada ganadería con la actuación del valiente novillero

Manolillo LAZARO

cuyo estilo de gran torero ha sido ya admirado en esta plaza.

A continuación se lidiarán **cuatro novillas** de la misma ganadería. De diez de la noche a una de la madrugada, GRAN BAILE en la Plaza del Coso cuya ejecución correrá a cargo de la Banda Municipal. Durante este festejo se quemará una hermosa colección de FUEGOS ARTIFICIALES.

*continuando la tradición, tiene acordado
y San Roque, los días 14, 15, 16 y 17
reglamentaria, con sujeción al siguiente*



GRAMA

DÍA 16. Se repetirán los festejos del día anterior con las siguientes modificaciones: La fiesta religiosa estará dedicada al Glorioso San Roque.

La **SEGUNDA NOVILLADA**

estará a cargo del joven y valiente novillero

José Miguel Fraile Velázquez

DÍA 17. Se repetirán los festejos señalados para el día 15 con las siguientes modificaciones:

No habrá función religiosa.

La **TERCERA CORRIDA DE NOVILLOS**

estará a cargo del joven y valiente novillero

Goyito SORIA

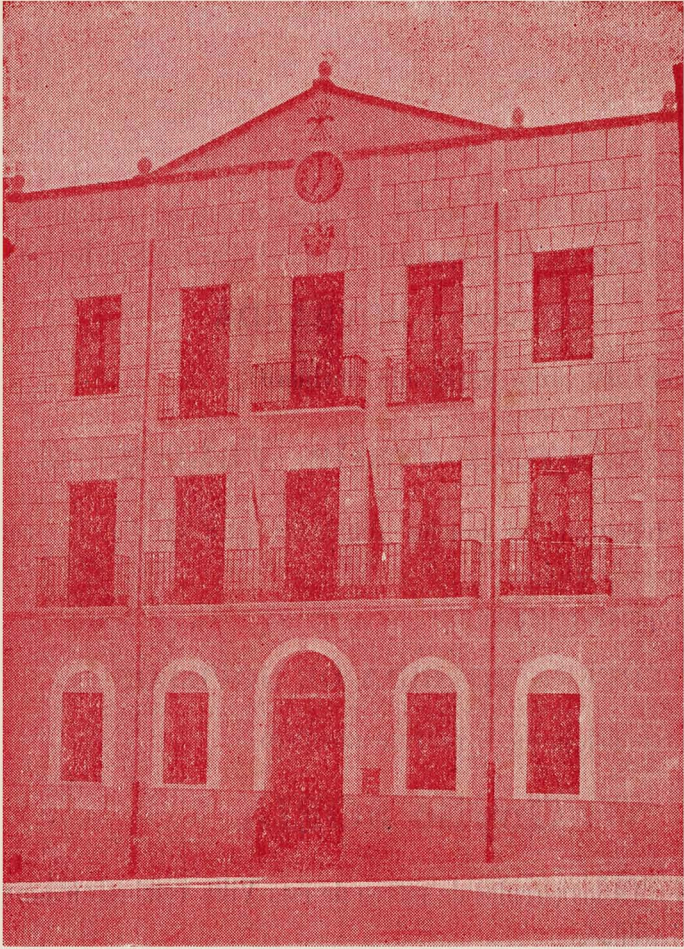
Los días 18 y 19 los círculos de recreo de esta Villa celebrarán animados bailes de Sociedad.

Peñafiel, 1.º de Agosto de 1952.

EL ALCALDE,
Victoriano Lerma

P. A. del Ayuntamiento:
EL SECRETARIO,
Patricio García

NOTA. Se observarán con todo rigor las disposiciones vigentes para esta clase de espectáculos QUE TIENEN TODOS ELLOS CARÁCTER GRATUITO.



Fachada del Excmo. Ayuntamiento.



PEÑAFIEL

EN FIESTAS 1952

ALMACEN DE
FERRETERIA

Viuda de Santos Martín Aparicio

HIERROS + CARBONES + MUEBLES
MATERIALES DE CONSTRUCCION
ÁBONOS + SULFATOS + AZUFRES
LAMPARAS + MATERIAL ELECTRICO

ARMAS Y MUNICIONES

EXPENDEDURIA OFICIAL DE LA UNION ESPAÑOLA DE EXPLOSIVOS

AGENCIA URALITA

CORRESPONSAL DEL BANCO DE SANTANDER

APARTADO DE CORREOS N.º 1 + TELEFONOS, 31 Y 35 **PEÑAFIEL**

SE ACABARON LAS PLAGAS

¡¡AMAS DE CASA!!

CON EL PAPEL
COMBUSTIBLE

NEXA-PIC

OS VEREIS
LIBRES DE
MOSCAS

NEXA-POL

ELIMINA LOS DEMAS
INSECTOS CASEROS

¡¡AGRICULTORES!!



CON

AGRONEXA

SE
ACABARON
LAS PLAGAS
DEL CAMPO



¡¡GANADEROS!!



COMBATID LOS
PARASITOS
DE VUESTROS
GANADOS
CON

Nexa-gan

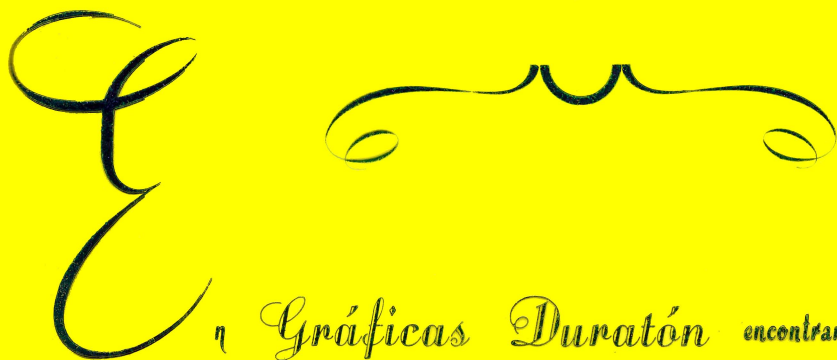
INSECTICIDAS A BASE DE LINDANE DISTRIBUIDO POR NEXANA, S. A. BILBAO
LIC. DE CH. BOCHRINGER SOHN, INGELHEIM (ALEMANIA)
DE VENTA, EN LA CASA **VIUDA DE SANTOS MARTIN APARICIO - PEÑAFIEL**

GRÁFICAS DURATÓN

Imprenta

Papelería

Encuadernación



En Gráficas Duratón encontrará toda clase de papeles, tarjetas, postales, siempre las últimas novedades.

Menaje Escolar, objetos de escritorio, Recordatorios de Defunción.

Rosarios, Misales, estampas, medallas, crucifijos, etc. etc.

Biblioteca Circulante

Cuadro de colaboradores

Proyectista y Dirección Artística:

EDUARDO GARCIA

Tipógrafo-Minervista:
ANTONIO ABALO SEJO

Ayudante T.-Minervista:
RUFINO OJOSNEGROS

Dibujante:
COLINO

Linoleografía:
EDUARDO GARCIA

Fotografías:
HORTENSIA VAZQUEZ
Y
FOTO MIGUEL

Grabador:
SANTAMARIA

Publicidad:
GRAFICAS CASTILLA (Valladolid)

Impreso en GRAFICAS DURATON

Peñafiel, Agosto de 1952

Nuestra bienvenida



Como todos los años, Peñafiel, hidalga, caballeresca y hospitalaria os recibe con la sonrisa optimista de su simpatía y ese apretón de manos, preludio del abrazo afectuoso que suelda la amistad noble y sincera. Como todos los años, Peñafiel os acoge en el cañamazo de su jovialidad, para que ofrecáis esa nota de color que es gala de nuestras fiestas. Como todos los años, Peñafiel os aguarda y os guarda el sitio de preferencia para que compartáis nuestro esparcimiento y animéis con vuestro concurso la alegría de vuestros corazones. Como todos los años Peñafiel espera haceros agradable la permanencia entre nosotros y os brinda cuantas atenciones merece el alto honor de vuestra visita y desde la torre del homenaje de su castillo señorial los heraldos de la fraternidad ya os anuncian por los treinta y dos rumbos de la rosa de los vientos nuestros ardientes deseos de recibiros con los brazos abiertos para daros la más cordial de las bienvenidas, con los brazos abiertos y las puertas de par en par abiertas a la manera secular de Peñafiel, con esa sociable amabilidad que al prender rápidamente en el ánimo del forastero lo hace sentirse en su propia casa, absorbido por el tono familiar, del trato noble y sencillo que caracteriza a los hijos de esta tierra.

Seáis, pues, bienvenidos. Para nosotros, la honra de recibiros. Para vosotros, la alta merced de haceros grata la estancia en estos días en que Peñafiel se viste de alborozo.

El Editor

Luis
Cachorra
Guerra

Agente Comercial Colegiada

Almacén de
Abonos

Avda. Geral. Sanjurjo, 25.-Teléfono 65

Peñafiel

Arranz

Mecánica General

Taller de Motores
de Gasolina

Cerrajería Artística y
SOLDADURA AUTOGENA

Peñafiel

Isidoro
de Dios

FABRICA DE
ASERRAR

Avda. Sanjurjo, 48

Peñafiel

Farmacia y Droguería

Enrique de la Villa

Plaza de España, 11

Peñafiel

Damian Martín

Reluquería
de Caballeros

CAPITAN ROJAS, 22

Peñafiel

Conrado de
Blas Picón

CONTRATISTA DE OBRAS

Presupuestos
gratis

Rudela de Duero

Tejidos y Confecciones,
Vda. de

F. Lueñas

Especialidad
en Chaquetas
de Punto

San Miguel, 4

Peñafiel

FIESTA EN Castilla

Fiesta en Castilla... Campanas,
vaquillas, charanga, ruido...

¡Sácame lo nuevo, madre,
que hoy es día de lucirlo;
revuelve, revuelve el arca
y saca los lienzos finos,
la mantellina de encaje,
la saya roja y corpiño;
dame el mi collar de aljófar,
mis ajorcas y zarcillos
¡Saca lo nuevo, mi madre,
que hoy es día de lucirlo!

¡A noche dejó la ronda
en cada balcón prendido
un ramillete de coplas
y un rosario de suspiros.

Campanas de San Miguel:
cónclave de monaguillos
se dispone a despertar
ecos un año dormidos
(Tón...tolón...tón; tón.. tolón...)-
En los chopos del camino
hay revuelos, sobresaltos
y alocades pío, pío,

(tón.. tolón...tón...) y en el huerto
cesa el cri cri de los grillos.
(tón.. tolón...tón.) Ya está el cura
dando fin a los oficios
y aún sigue el tón..tolon.. tón
de los fieros monaguillos.

La mañana estrena aromas
más suaves, puros y limpios
y colores que parecen
los de siempre y son distintos.
Todo brilla al sol de agosto
(el sol maduramembrillos),
el oro viejo en las piedras
carcomidas del castillo
y las galas de las mozas
y las risas de los chicos
y los ojos de los viejos
que ante un jarro de buen vino
se animan con el regusto
de recuerdos florecidos.
Las tres arcadas del puente
son las tres risas del río.

Fiesta en Castilla... Campanas,
grita, charanga, bullicio;
toreros de Zuloaga,
sermón, fuegos de artificio
y duelos de gallinero
ahogados en vino tinto...

J. Colino Toledo



Julio Platero

Taller de
Hojalatería, fontanería
Instalación de
Cuartos de Baño

Travesía de las Damas,

Peñañiel

Casino

El Español

Peñañiel Telf. 2

Todos los señores que visiten esta
hidalgua villa en sus tradicionales fiestas,
encontrarán los mejores servicios en café,
licores y cerveza en el salón más amplio
y cómodo, al frente del cual está su
antiguo dueño

MANOLO

Esta Casa sirve la insuperable
limonada de fiestas

"Uralita" es, por excelencia el material estable y definitivo

CON MAQUINA
mam
sus medias
quedan perfectas

Servicio rápido y garantizado

Concha Polo

José A. Girón, 8.-Teléfono 104

PEÑAÑIEL

Colegio

La Unión

CULTURA GENERAL
BACHILLERATO Y COMERCIO

Barriondillo, 39

Peñañiel

A gran Señor gran Señorío

A buen seguro que en la mente privilegiada de aquel príncipe que amó los libros sobre todas las cosas, bulliría la idea de un rápido desarrollo de las inmensas posibilidades que guardaban las perspectivas infinitas atisbadas en los claros atardeceres desde el histórico altozano -- cresta gallarda -- que es perfil característico de la ciudad.

Así, cuando el Duero dejó de ser frontera guerrera y sus aguas pudieron celebrar su matrimonio con los campos de paz, la fecundidad hizo de estas tierras de D. Juan Manuel un vergel envidiable en medio de la meseta yerma y triste. Un oasis en que la tenacidad y el esfuerzo de sus hijos -- fieles y fuertes como la peña en que clavó su lanza el conde Sancho García -- ha sabido, día tras día clavar la lanza del trabajo hasta conquistar la honra y la gloria de la laboriosidad que es la ejecutoria más limpia que ennoblece a Peñafiel. Una ejecutoria con talleres y fábricas, huertas y granjas, obradores y tiendas, mercados y ferias... en la vitela de una geografía abierta a todas las vistas, cual lo concibiera el dilecto sobrino del rey sabio en la reedificación del castillo, semejante a un navío en eterna singladura, sin deseo de llegar a puerto porque el mar es amplitud, y que se nos muestra como el símbolo espiritual del temple de los que a su cobijo nacieron. Y es que si todo en Peñafiel es D. Juan Manuel es porque todos y cada uno llevan un D. Juan Manuel dentro que les hace ver las cosas como solo las cosas se ven, desde lo alto, en su mismidad, desde ese ángulo desde el que ninguna ilusión óptica las aumenta o empequeñece, sino como las cosas son. Por eso Peñafiel, una vez que la vemos por la borda de nuestro barco simbólico, se nos ofrece completa sin ocultarnos nada. Aquí lo grande y lo pequeño, lo frío y lo cálido, lo triste y alegre, todo queda hermanado perennemente para ser fiel a su destino, a ese norte al que le han guiado su constancia, sus virtudes y su honradez hasta hacerse digna del envidiable legado de aquel gran señor de este gran señorío.

Eduardo García

PEÑAFIEL, AGOSTO DE 1952

Sastrería

Frutos

Claudio Moyano, 10 y 12.-Teléfono 1884.

VALLADOLID

ELÉCTRICA DEL DURATÓN

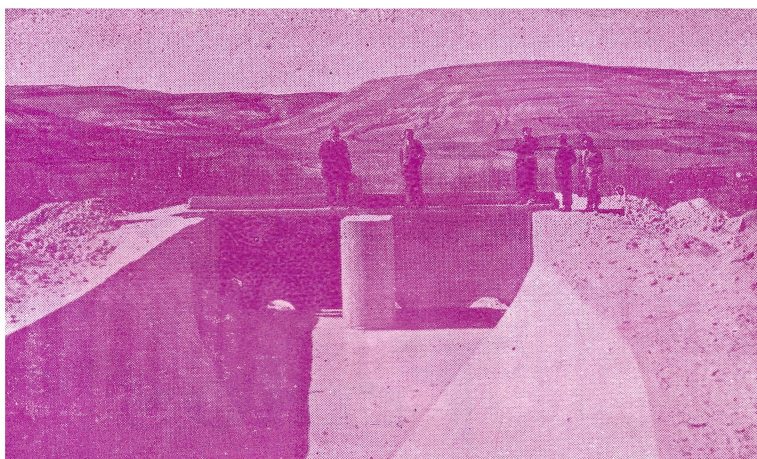
EDUSA



Capital Social, 8 millones y medio de pesetas.

Salto de Agua del Duratón

Potencia 1.120 H. P.



Próxima inauguración



REUS - PEÑAFIEL



Avicultura Selecta

Polluelos de un día
SANOS
VIGOROSOS
RESISTENTES

Granja Roca-Soldevila
de Reus



Agencia en *Peñafiel*

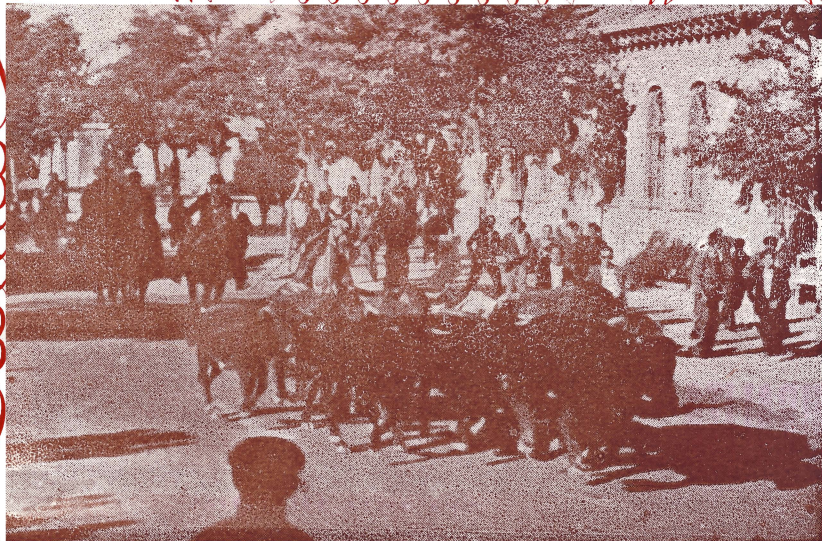
Mercado viejo, núm. 32. - Teléfono 95

Ysabel

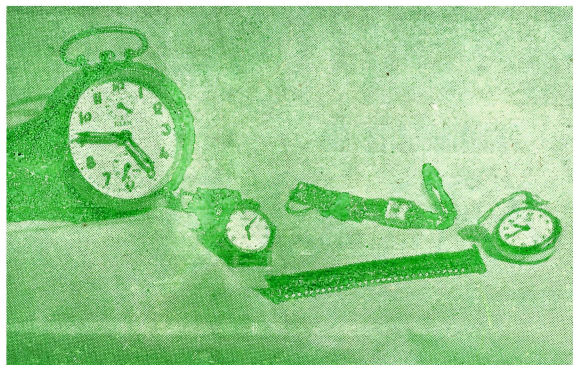
*Pluquería
de Señoras*

Plaza del Mercado, núm. 28

PEÑAFIEL



RELOJERIA SOBRINO



Gran
surtido en
toda clase
de Relojes

Marcas
acreditadas

Máxima garantía en ventas, y reparaciones,

Visiten esta Casa y se convencerán

Plaza de los Mártires, núm. 4

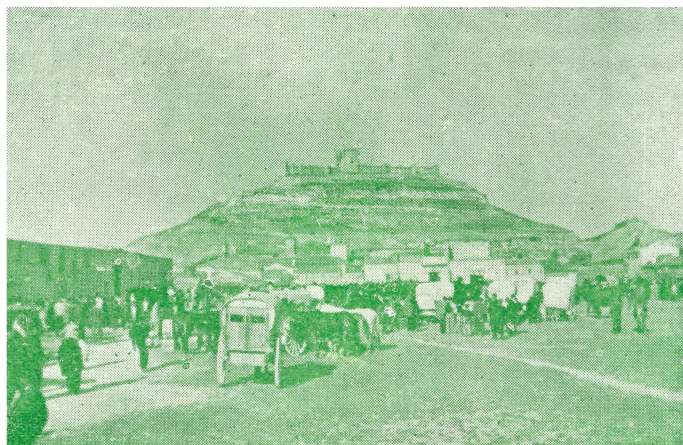


Peñafiel



Construya
hoy...
para siempre
con
materiales

URALITA



UNA VISTA DEL FIERAL

Aquí, Paquenes



en emisiones permanentes

¡Demostradle que vuestro artículo es de superior calidad.! Conseguiréis dos cosas: una venta rápida, por su capacidad publicitaria, y la satisfacción de apreciar unas dotes de locutorcito que no desdeñaría el animador de «Cabalgata fin de semana.»

Eduardo

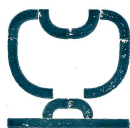
BAR ALEGRIA

Especialidad en Café Exprés

Mariscos del día

Si quiere tomar buen café visite

BAR ALEGRIA



Peñafiel

Los materiales «Uralita» o son de primera
calidad... o no son «Uralita»

«La Unica»

Fábrica de Mosaicos y Piedra artificial
Almacén de Materiales de Construcción



— Vda. de Cleto Cano —
==

Apartado 22.

Carretera de Pesquera

Peñafiel

AGENCIA URALITA

Viuda de Santos Martín Aparicio

MATERIALES DE FIBROCEMENTO

Placas onduladas para cubiertas URALITA, ligeras, resistentes, duraderas, inoxidable y aislantes. Tubería Sanitaria DRENÁ. Tubería ligera URALITA, para desagües. Canales URALITA. Depósitos FIBROMARMOL, para revestimiento.

DEKOR, Arrimaderos y Artesonados artísticos.

Los materiales URALITA se han impuesto por su calidad en todo el mundo.

Apartado de Correos, núm. 1
Teléfonos 31 y 35

peñafiel



Torre del homenaje del castillo de Peñafiel.

Bar Deportes

ESTA CASA LES OFRECE LOS MEJORES VINOS.

Blanco de la Nava

Tinto de Peñafiel

Clarete de Aragón

Picores de las mejores marcas

ESPECIALIDAD EN CAFE EXPRES

Y GAMBAS AL AJILLO

Teléfono 97

Peñafiel

"Uralita" es la unión de dos productos minerales de los más duraderos que existen en la naturaleza.

Emilio Domingo

Fontanería

Conducción y elevación de aguas

Instalación de Baños, Mostradores, para los mismos.

Zúñiga, 11.

Teléfono 3404.

VALLADOLID



abonad
con
**NITRATO DE
CHILE**

Vda. de Lucinio Ruiz

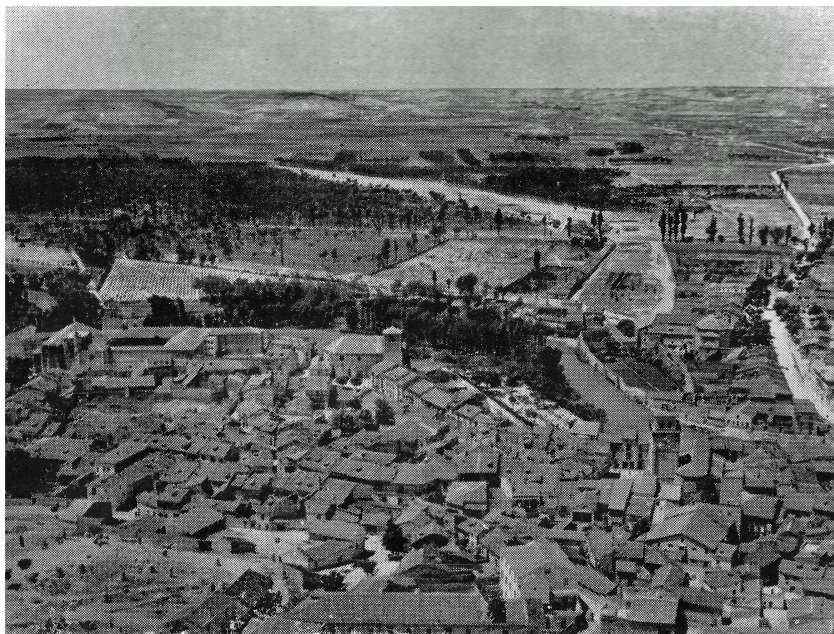
Loza fina, Vajillas, Cristalería, _____

_____ Lámparas, Arañas y Artículos de regalo.

José A. Girón, 6

Peñañiel

«Uralita» tiene las cualidades de la piedra y de la
madera... pero no sus defectos.



Una vista parcial de Peñañiel.

Granja Conchita

Selección de Gallina Leghorn
Polluelos de un día

MATIAS PORTUGAL

Carretera de Pesquera

PEÑAFIEL

«Uralita» es un material duro y duradero.



Grandes Almacenes Santamaria

TEJIDOS ■ PAÑERÍA *Santamaria & Rodriguez, Ltda.* PAQUETERIA Y QUINCALLA

GENEROS DE PUNTO

VENTAS MAYOR Y DETALL

*

FUENTE DORADA, 2 y 3
TELEFONO 4729

VALLADOLID
APARTADO 187

Casa Tudela



Edificio y sus instalaciones

BICICLETAS - ACCESORIOS
VELOCIPEDOS DE ALQUILER

REPARACIONES
SOLDADURA AUTOGENA



Artículos de exposición

Vulcanizados y Recauchutados

Auto-presión

Porta-equipajes para bicicletas

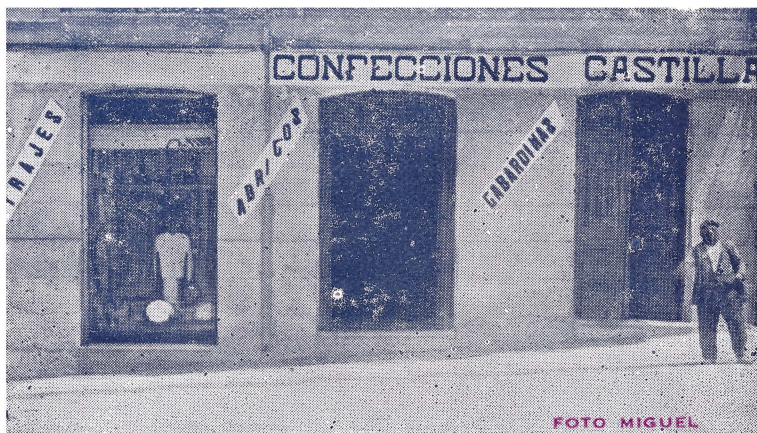
Sucursal en Roa de Duero

Avda. General Sanjurjo, 3, - Teléfono 42.

PEÑAFIEL



Les ofrece las últimas novedades en Pañería,
Sedería y artículos de temporada.
Especialidad



Visitando esta Casa encontrará calidad.

CONFECCION Y PRECIOS EN TRAJES, ABRIGOS, TABARDOS,
GABARDINAS, ETC. ETC. ADEMÁS DE UN EXTENSO SURTIDO EN
GENEROS DE PUNTO PARA CABALLERO, SEÑORA Y NIÑO

Capitán Rojas, 4 y 8.

Peñafiel

Ayuntamiento de Peñafiel



El Ayuntamiento de esta villa, continuando la tradición, tiene a
15, 16 y 17 de Agosto de 1952 previa autorización reglamentaria con su

P R O G R A M A

A las 12 de la mañana repique general de campanas y disparo
de bombas reales con interpretación de composiciones musicales por
la Banda Municipal.

Por la noche, a las 11, animada

Día 14
JUEVES
Delada Verbena

en la Plaza de España.

A las 8 de la mañana el típico

ENCIERRO DE LAS RESES

que han de ser lidiadas, procedentes de la acreditada ganadería de **D. VICTORIANO VILLARROEL**

A las 11 función religiosa en honor de NUESTRA SEÑORA en la
Iglesia de Santa María la Mayor y a continuación baile-concierto en la
Plaza de España hasta las tres horas.

A las 6 de la tarde, en la legendaria Plaza del Coso, se celebrará la

Día 15
VIERNES
PRIMERA CORRIDA DE NOVILLOS

de la indicada ganadería con la actuación del valiente novillero

MANOLILLO LAZARO

cuyo estilo de gran torero ha sido ya admirado en esta plaza.

A continuación se lidiarán **CUATRO NOVILLAS** de la misma
ganadería.

De 10 de la noche a la 1 de la madrugada

Gran baile en la Plaza del Coso

cuya ejecución correrá a cargo de la **BANDA MUNICIPAL**. Durante
este festejo se quemará una hermosa colección de fuegos artificiales.



Don Victorio
Rodríguez

Alcalde-Presidente d
de la villa de Peñafiel
actividad y ho
acertadamente lo
esta ilustre villa.
floreciendo nuev
de todo género y cr
en la cantidad de su
en la de su industri

Carmen

CALLE ONESIMO REDONDO, 2

Peñafiel

Novedades

Bisute



Provincia de Valladolid

cordado celebrar las fiestas de Nuestra Señora y San Roque los días 14,
ajección al siguiente

R O M A



ino Lerma
juez

el Ayuntamiento
el, que con su celo,
mbria dirige
os destinos de
gen la que van
is actividades
eciendo no solo
s habitantes sino
a y urbanización.

Se repetirán los festejos del día anterior con las siguientes modificaciones: La fiesta religiosa estará dedicada al GLORIOSO
SAN ROQUE.

Día 16
LA SEGUNDA NOVILLADA
estará a cargo del joven y valiente novillero
SABADO
JOSE MIGUEL FRAILE VELAZQUEZ

Se repetirán los festejos señalados para el día 15 con las siguientes modificaciones:

No habrá función religiosa.
La
Día 17
TERCERA CORRIDA DE TOROS
estará a cargo del joven y valiente novillero
DOMINGO
Goyito Soria

Los días 18 y 19 los Círculos de recreo de esta villa celebrarán animados bailes de Sociedad.

Peñafiel 1.º de Agosto de 1952

EL ALCALDE,
VICTORIANO LERMA

P. A. DEL AYUNTAMIENTO
EL SECRETARIO,
PATRICIO GARCIA

NOTA.—Se observarán con todo rigor las disposiciones vigentes para esta clase de espectáculos que tienen todos ellos
CARACTER GRATUITO.

es en Tejidos Artículos de regalo y detalles
eria fina para la mujer elegante

Luisita Bravo

SE HACEN CAMISAS A LA MEDIDA

Calle Don Juan Manuel, 12

PEÑAFIEL

Ampliaciones y Reproducciones
de toda clase de trabajos
fotográficos.

Foto Miguel

LABORATORIO PARA AFICIONADOS

Derecha al Salvador, 13.

Peñañiel

COMPRE SUS ZAPATOS EN

CALZADOS «LA CONCHA»

A. ATIENZA

Capitán Rojas, 5.



Peñañiel

IMPORTANTE.—Siendo cliente asiduo de esta Casa se le entregará Tarjeta de Comprador para que con con ella, previa presentación al hacer sus compras, descontarle un 5% sobre el valor de lo comprado.

VEA SUS ESCAPARATES CONSTANTEMENTE RENOVADOS
CON LOS ÚLTIMOS MODELOS AL DÍA



Torre del Reloj. Al fondo el castillo.

FRUTERIA LA PICHONA

En esta frutería encontrará el mejor y más variado surtido en frutas y verduras del tiempo.

Podrá comprobarlo visitando esta Casa.

Capitán Rojas, 12

Peñañiel

Hijo de Juan de la Fuente

ALMACEN
DE MERCERÍA, QUINCALLA
Y PAQUETERIA

PERFUMERIA Y GENEROS DE PUNTO

Calatayud

Dato, 21 - Teléfono 104 - Apartado 67

ORIGEN DE LA CASA

1803 - Carlos de la Fuente
1810 - José de la Fuente
1861 - Carlos de la Fuente
1903-1926 - Hijos de Carlos de la Fuente
1928 - Juan de la Fuente
1940 - Hijo de Juan de la Fuente

Alejandro de Dios

Almacén de Maderas

Maderas para todas clases de construcción

Maderas para carpintería y entarimados

Avda. del General Sanjurjo, 15

Peñañiel



Calle de Onésimo Redondo, una de las de más importancia comercial

Sastrería

MAESO

Recuerde...

Al vestir
SASTRERÍA MAESO
a su disposición

Onésimo Redondo, 12

Peñañiel

Gran Tintorería

*Viuda de
Pedro Muñoz*

Sucursal en Peñañiel

Fata Miguel

**Limpieza y teñidos
en toda clase de
prendas**

PEÑALVA

FABRICAS DE YESO EN

Cudela de Duero y

Quintanilla de Onésimo

T R A N S P O R T E S

Pedro Velasco

*Automóviles y Bicicletas
de Alquiler,
Reparaciones.*

CV

Cvda. Gral. Sanjurjo, 72.
Teléfono 48.

PEÑAFIEL

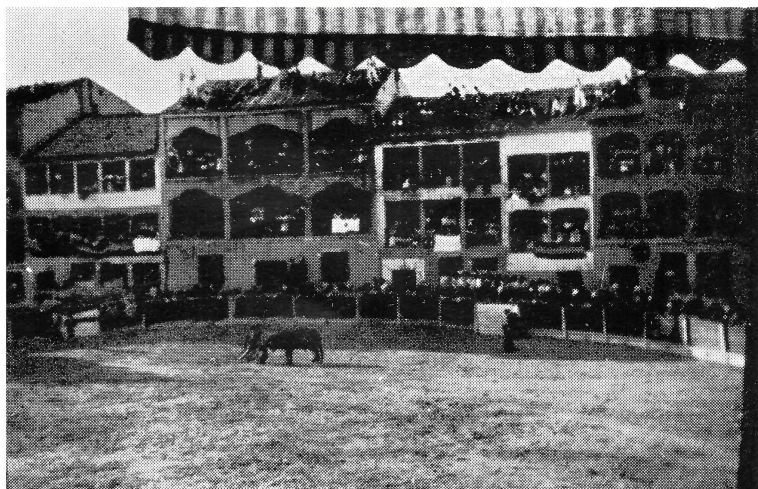
Charito Arnal
"Castelara"

Academia de Corte y Confección
PROFESORA DE CORTE CON DIPLOMA

Hcolea, 3.-2."

Aranda de Duero

«Uralita» es la unión de dos productos minerales de los más duraderos que existen en la Naturaleza.



Un aspecto de la Plaza de Toros

Galletas

PEÑAFIEL



(VALLADOLID)



Queserías de la Estación

GRAN LECHERIA

Pedro Rodríguez Ruiz

COMPRA-VENTA DE TODA CLASE DE GANADO

Especialidad en vacas lecheras.

Recría de Terneras y Cochinos de las Granjas más afamadas de España.

CARRETERA DE LA ESTACION

Peñañiel

(Valladolid)

fábrica de ladrillos

HIJOS DE MARIANO MOLPECERES

Carretera de Pesquera

Peñañiel

Benito Gil

Panadería «LAS DOS ESPIGAS»

SERVICIO ESPECIAL

Quintanilla de Onésimo

Bicicletas «Orbea» - Motos «Ardilla»
Velomotos «Miner». - CASO JUSTY.

Representante en
QUINTANILLA DE ONESIMO
Benito Gil

CASA PARRO

Venta exclusiva de

Bicicletas CIL

Ventas Mayor y Detall

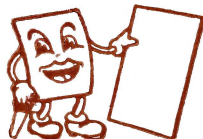
Accesorios para toda clase de bicicletas

Macías Picavea, 1. Telf. 5945

Valladolid

Los materiales de Fibrocemento "Uralita" no tienen substitutos.

tablex



El tablero español de fibras

ya se vende

En Peñasiel

DISTRIBUIDOR:

Alejandro de Dios

AVDA. DEL GENERAL SANJURJO, 15

Arciprestadgo de Pennafiel

Armario 8 - leg. 1 - núm. 2 con letra A

/XXXIIIIV Gradero.—Gran llamados así, los de órdenes menores.

En Pennafiel en la iglesia de Sanct Martiñ dene auer dos prestes, un subdiácono, vn gradero, que son con la media ración del cura tres raciones menos media tercia

e los diezmos desta iglesia pártense en esta manera

e aquí non hay otra estimación de préstamos

Sant Salvador—Santa Marina—Santa Olalla—Sanct Ondrès

Sanct Etzenan - Sanct Juan—Santa María la Pintada

Santiago—Sanct fruchoso—Santa María de Media Villa

En resumen, en el año 1345 existian en Peñañiel 11 parroquias servidas por 11 párrocos, 20 prestes, 1 Diácono, 5 Subdiáconos, 18 graderos, o sea un total de clérigos de 55.

(Publicaciones "Tello Téllez de Meneses") Consejo Superior de Investigaciones Científicas Pág. 77.¹

La más antigua Estadística de la Diócesis Palentina (año 1345.)

FOR LA TRANSCRIPCION
EDUARDO GARCIA



Retablo de la Iglesia de Santa María la Mayor

Retrato del Infante Don Juan Manuel

Caballero de espada. Caballero
que en las letras gallardo señorea.
Brilla cual luminar cuando guerrea
y es, en el libro, el paladín primero.
Más si deslumbra su imperante acero,
donde asombra, en verdad, es en la idea.
Le cuenta entre los suyos Otenea,
Oún cuando Marte le signò guerrero.
Este Infante sutil, muy sutilmente,
lección de bien obrar brinda a la gente.
en "euejemplos" de prosa remansada.
Con gesto dual, como su tiempo ordena,
reposado ademán, alma serena,
ora toma la pluma, ora la espada.

Elias Vicario

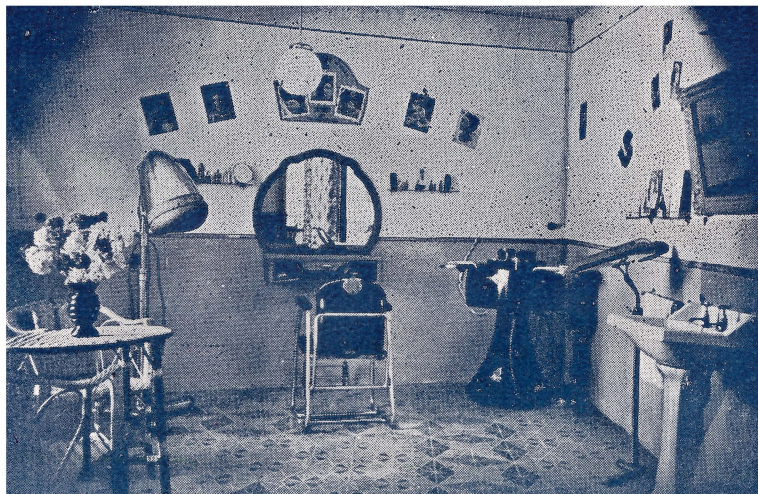
Deluquería ZARZA

SALON DEPELUQUERIA PARASEÑORAS.

PERMANENTES DE
TODAS CLASES.

C. ZARZA

CORTES DE PELO



Vista interior del Salón

Onésimo Redondo, 5

peñafiel

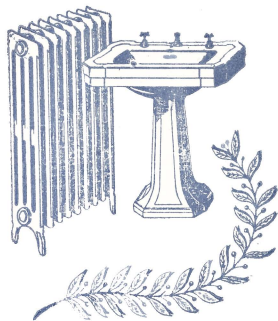


¡Clùn no te hacen sombra!

...porque tu recuerdo, Manuel Rodríguez "Manolete," ilumina perennemente los cosas taurinos de España, y sobre la conciencia del lidiador cae a raudales la influencia de tu majestad torera. La buella de tu arte inconfundible adquiere relieves supremos en cada tarde de toros, y la lidia discurre así, por los cauces que abrió tu genio inigualable, cuya grandeza se eleva en espiral hasta ese trono a que te llevaron tu arte, tu valor y tu sacrificio.

Colino

Carnicería de **Mauro Margiella**
General Franco, 11. **PEÑAFIEL**



Talleres García

Instalación de
Calefacciones por agua
y vapor.
Cuartos de Baño

Montaje y Bobinado de Motores

ESTA CASA TIENE TRABAJOS REALIZADOS EN CASAS DE PRESTIGIO
DE ESTA LOCALIDAD.

Cadena, 11

VALLADOLID

Fábrica de Caramelos y Bombones

PARSIN'S

Sinforosa Parra

DESPACHO:

Vega, 1. - Teléfono 3312.

FABRICA:

Cadena, 10. - Teléfono 4224

Valladolid

B A R

Salera

Restaurante

Teléfono 7

Eudora de Duero

Mútua General de Seguros

Balmes, 17 y 19.-Barcelona.

Accidentes-Enfermedad-Vida-Incendios-Individual
Responsabilidad civil-Incendios de cosechas
Maternidad.

Entidad colaboradora de la Caja Nacional
Sucursal en Valladolid: Mantilla, 4. - Telf. 2879

Delegado en Peñafiel:

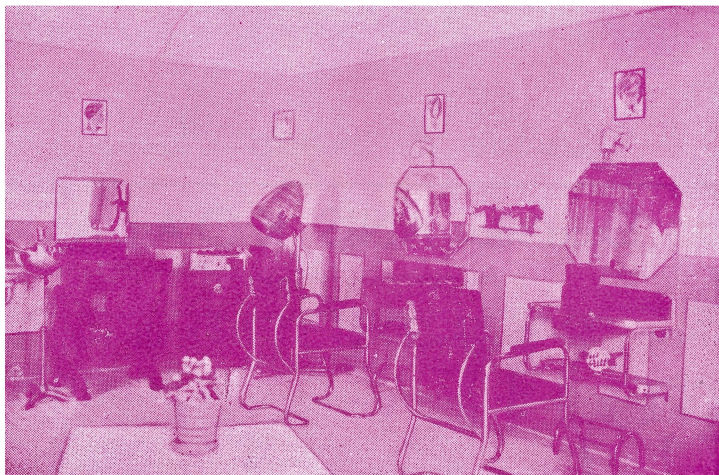
FLORIAN CALDERON

"URALITA" es la calidad al servicio de la construcción

RAMOS

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Done a disposiçòn de su distinguida clientela la nueva instalaciòn
de su comfortable salòn.



General Franco, 12

Peñafiel

Anis P. S.

De estilo propio

LA MEJOR BEBIDA *Cerveza...*
pero que sea marca

LA CRUZ BLANCA

Insuperable desde el año 1880

S. A. CERVEZAS DE SANTANDER

FABRICAS:

Santander - VALLADOLID - Vigo - León - Salamanca

Coñac Decano El de mejor paladar

Pida estas fiestas un *Decano Caballero*

Puerto de Santa María

Exquisito ANIS KOALA

¡¡El mejor entre los mejores!!

Coñac REY DAVID de vieja solera

Pídalo en los establecimientos de PEÑAFIEL

Valentín Arranz

REPRESENTANTE

Peñañiel Monumental

El Convento de San Pablo

Uno de los ejemplares arquitectónicos que más poderosamente atrae el interés del visitante que llega a la villa, es el cenobio árabe mudéjar de San Pablo

Magníficamente endosado en su situación a orillas del Duratón, entre típicas callejas y junto a silente plazuela, este Monasterio, que pertenecía a la Orden Dominicana, abatido por la abrumadora carga de los siglos y la impiedad cruel de implacable enemigo (1), sigue aún engarzando con su arte sobrio y su arquitectura primorosa la diadema artística de Peñañiel.

Bellísimo resulta a la acción contemplativa el rico ábside exterior, cuajado en decoraciones mudéjares de ladrillo en mixtificación con otras platerescas de piedra, estructura que corresponde, según frase de un renombrado arquitecto español (2), al grupo "más cristiano que árabe, o sea, en las que la "mano" es mahometana, pero conservando gran fondo cristiano, que es el que domina". Monumento nacional, junto al célebre castillo roquero—también portador de tal título—el convento fué construido por expresa voluntad del poderoso príncipe Juan Manuel, quien según registra la historia, puso la primera piedra en 1324 pensando destinar la rica capilla mayor para enterramiento propio. La terminación de toda la obra principal debió ser posterior a 1340.

En la construcción se asemeja mucho a varios templos toledanos por lo que fácilmente sus "alarifes" fueran albañiles de la Ciudad Imperial

La amable atención que nos dispensaron los RR. PP. Pasionistas—fieles al credo de la fe y el arte—hicieron posible que nuestra curiosidad (histórica) quedase saciada, y a los que muy profundamente quedamos agradecidos

El Altar Mayor o Capilla de D. Juan Manuel es una sorprendente demostración de exquisita finura. El alabastro da a las pétreas siluetas de los sepulcros funerarios del fundador y de la piadosa Santa Juana de Aza, un pálido reflejo muy en consonancia con la patética y postrera hora.

Pero. ¡oh barbarie...! mutilaciones crueles de infame soldadesca, hollaron con sarcástico desdén las estatuas yacentes

En la soledad monacal, recorrimos aquellas estancias de novicios que hablan de aquel claustro—severo y sencillo—donde el silencio invitaba a la meditación y a la plegaria

Posee también el Convento una pequeña biblioteca, con buena selección de obras, y la escalera denominada "El Caracol" por su disposición la que conduce a los tejados desde los que la villa de Peñañiel repleta de historia y henchida de seculares tradiciones se asoma a los ojos del espectador, en la más bella perspectiva romántica

Antonio Gómez Santos,

(1) Las huestes de Napoleón (2) Vicente Lampérez y Romea, Historia de la Arquitectura Española en la edad Media.—Tomo III.—Pag. 486.

Deluzuzria de Señoras

Como siempre, ofrece un esmerado servicio en permanentes y peinados de última moda.

Mary

Juan Manuel, 44

peñañiel

Visite la Mercería de

HIGINIO RETUERTO

Donde encontrará
extenso surtido en

Medias, Calcetines,
Géneros de Punto
de Señora y Niño

General Franco, 54.

Peñafiel

Tejidos

Madrid

Agradece muy sinceramente a su numerosa clientela las atenciones recibidas durante su primer año de apertura y les ofrece nuevos, y variados tejidos, recibidos para la presente temporada.

PEÑAFIEL

Talleres Mecánicos de
Gregorio Marcos

Reparaciones rápidas y perfectas en

Motores y Maquinaria de Fábricas de Harina, Galleteras, Panaderías, Cerámicas, etc. etc.

La Casa más acreditada

Trabajos de Mecánica "MARCOS"

DERECHA AL SALVADOR, NUM 38

PEÑAFIEL

MAR PRA

Fineca regular de
mercancías de
Madrid-Sepúlveda
Cantalejo-Roa de
Duero-PEÑAFIEL

PAQUETERIA Y CARGA GENERAL

Madrid:

Margaritas, núm. 31

Peñafiel

Capitán Rojas, 32

Meseta, C. A.

Almacén de Papelería
y objetos de escritorio

Ventas por Mayor y Menor

TALLERES GRAFICOS Y DE MANIPULADOS DEL PAPEL

Despacho:
Duque de la Victoria, 4
Teléfono 1010

Talleres y Almacenes
Calle del Hostiero, 10
Teléfono 1077

Apartado 62

VALLADOLID



El Caserío

Bar Restaurante

Francisco Yáñez Brime

Mariscos frescos

Tapas de cocina

Vinos y Licores

Café Exprés

Cocina Selecta

Servicio a la Carta

Plaza Mayor, 20 (Viana, 1) Teléfono 2746

VALLADOLID

Frutería

**Nicenta
Cordobés**

Escabeches y
Frutas

Calle General Franco
Peñafiel

«**LA ESPECIAL**»

H. Valdezate

Maquinaria
Agrícola



Mercado Viejo, 7
Peñafiel

**Eugenio
Buencó
González**

Ferretería,
Abonos,
Cemento,
Carbones
minerales,
Vidrio
plano e impreso.

Plaza San Pablo, 27.
Peñafiel

BAR DEL CIRCULO DE "LA AMISTAD"

Jesús

Saluda a todos los asistentes a las tertulias y bailes que se celebren en este salón durante las fiestas.

Servicio de Bar: Café, Licores, Cervezas, Vinos y Aperitivos.

Peñafiel



Una vista del Parque de Reyes y la Iglesia de San Miguel



FONDA

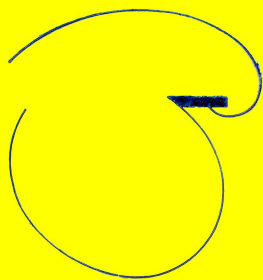
LA STRELLA

JOSE A. GIRON, 12.

TELEFONO 44

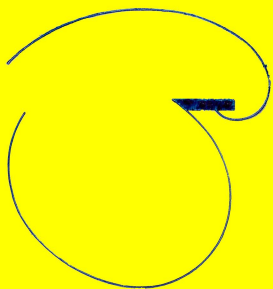
Peñafield





Si V. precisa de algún
trabajo fino y bien presentado
no vacile y consulte a

GRAFICAS DURAZO



SOCIEDAD
ANONIMA
DE ABONOS

MEDEM
MADRID

AGENCIA
en
VALLADOLID
*
CARRETERA
de
SALAMANCA
NUMERO 35
*

ABONOS Y
PRODUCTOS
CONTRA LAS
PLAGAS
DEL CAMPO

Arseniatos, de Plomo Cal y Sosa

Gesarol, Insecticida D.D.T. 6 %

» » D.D.T. 20 %

» » D.D.T. 50 %

Gesafid, D.D.T. contra toda clase de
PULGONES y TRIPS de plantas
de huerta, árboles frutales, etc.

Geigy 33 (Para la conservación de gra-
nos contra gorgojos y polillas)

Fluosilicatos, de Sodio y Bario

Caldo sulfocálcico (Para tratamiento de
los frutales en invierno)

Citrol (Para tratamiento de los agríos)

Oruguil (Contra orugas)

Oxícloruro de cobre (Anticriptogámico
y para la desinfección de semillas)

Cadell-ex (Contra el grillotalpa, alacrán
cebollero, etc.)

Anticriptogámicos (Caldo Bordelés,
Azufre Cúprico, Carbonato de Co-
bre, etc.)

Ceralsano (Para desinfección de semillas
de cereales)

PRODUCTOS VARIOS

Fenal (Desinfectante de uso casero y
ganadero)

Chas D.D.T. (Contra moscas, mosqui-
tos, polillas, chinches, etc.)

Rat-ex (Contra ratas y ratones)

Cucar-ex (Contra las cucarachas)

Sarnacolín (Antisárnico para ganadería)

Ungüento fenal (Cicatrizante de todas
las heridas de la piel del ganado)

Sulfatadoras (De palanca y de presión
previa)

Azufradoras y fuelles para espolvorear

Desgorgogil (Contra gorgojos y polillas)

Relumbrol (Limpiametales y para lavar
ropa, loza, etc.)

Polinol, sólido y líquido (Contra la
polilla)

SERVICIO TECNICO GRATUITO SOBRE PLAGAS DEL CAMPO

DEPOSITARIO
EN PEÑAFIEL

MARIANO DE LA FUENTE RUIZ

CARRETERA
DE LA ESTACION

SOLICITEN LA HOJA DIVULGADORA DEL PRODUCTO QUE LES INTERESE
O LAS GUIAS SOBRE NUESTROS PRODUCTOS

GERMAN NUÑEZ MIGUEL

JUAN MARTIN "EL EMPECINADO", 2+ EXPOSICION Y ALMACEN: C. CALVILLOS, 2

APARTADO DE CORREOS, 12
TELEFONO 84
PEÑAFIEL



EN ESTA CASA ENCONTRARAN GRAN SURTIDO EN ARTICULOS DE

FERRETERIA + VIDRIO PLANO E IMPRESO
BICICLETAS Y ACCESORIOS
MUEBLES DE TODOS LOS ESTILOS
LAMPARAS Y MATERIAL ELECTRICO
OBJETOS PARA REGALO Y VIAJE



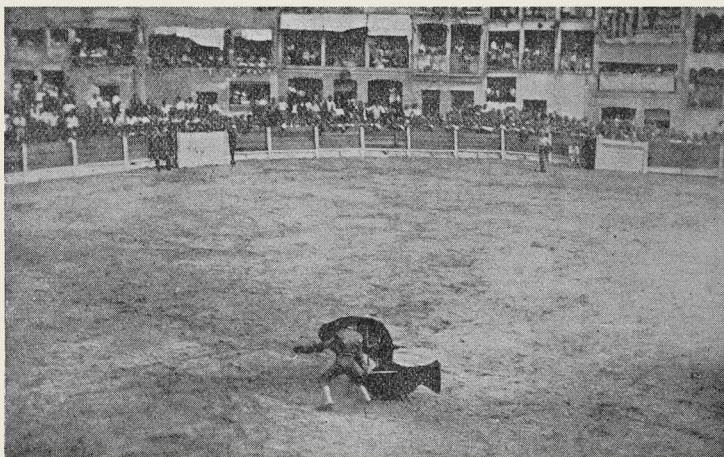
”PEÑAFIEL”

REVISTA ANUAL DE FIESTAS

Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
14	15	16	17

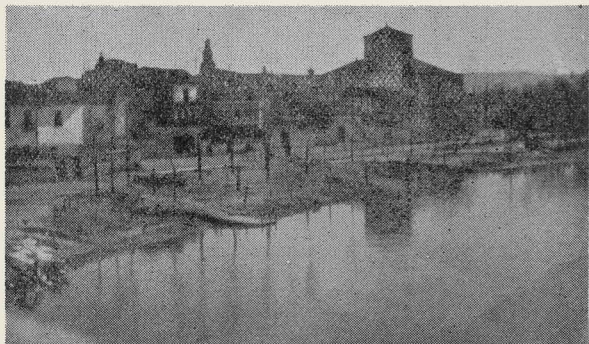
DE AGOSTO DE 1952

La silueta de nuestro castillo, a la luz de todos los ángulos, cuando uno llegó de su trajín y de su caminar, es como un anticipo de alegría, como un reactivo del alma ciega de paisajes mutilados. La figura de nuestro castillo mozarrón, gigante, saliendo a esperar a los caminos, alivia y completan el gran lienzo del paisaje, transplantado a nuestro tablero pictórico y universal con ese matiz, esa gama de coloridos, esa rueda de luces cenitales, alquimia de colores fuertes, emotivos, únicos...



Textos literarios y publicitarios:

MOISES GARCES CORTIJO



GABARDINAS - CAMISERIA - MANTAS
COLCHAS - TEJIDOS - PAÑERÍA
GENEROS DE PUNTO - PAQUETERIA Y
QUINCALLA - VENTAS MAYOR Y DETALL

Grandes Almacenes Santamaría

Santamaría & Rodríguez, Ltda.



Fuente Dorada, 4 y 5
Teléfono 4729
Apartado 188
VALLADOLID

Dedicatoria:

A las muy dignas Autoridades, al comercio y la industria y a cuantos tan amablemente aportaron sus entusiasmos a mi modesta labor, muchas gracias... con la promesa de que a otro año, D. m., mi loa a la futura gran ciudad de Peñafiel sea una realidad.

BAR ALEGRÍA

Tanto el intelectual
Como el que vive de un jornal
Visita el Bar Alegría;
Pues Tomás es muy formal
Y sobre todo simpatía.

Especialidad en café exprés

Mariscos del día

Vinos de las mejores marcas

Peñafilel



Nuestra Revista se honra publicando la fotografía de nuestro actual

GOBERNADOR CIVIL

Excmo. Sr. D. Vicente Muñoz Calero

batallador diario e incansable de las buenas causas, que tanto se viene preocupando de nuestros problemas, corazón sensible a todo trajín y a toda pena de nuestras gentes, inteligencia y voluntad al servicio de la Patria.

De la dulce tierra de Murcia, la huerta más florida de España, donde la Fuensanta tiene su trono, nos vino, por la gracia de Dios y de Franco, este magnífico paladin, para reverdecer estos laureles cristianos arrebatados al moro por aquellos invictos conquistadores que son los mismos que ganaron Peñafiel para Alfonsos y Fernandos.

Bienvenida de cariño y de fervor castellano y universal al fraterno camarada, en nuestras fiestas.

Junto a la egregia figura del Excmo. Sr. Gobernador, qué bien va la de nuestro señor Alcalde

D. Victoriano Lerma Rodríguez

la sencillez, la probidad y la nobleza añadiendo. Por aquí en Castilla también somos así. Nuestros magníficos silencios saben entonar mundos y apuntarse victorias en el tablero de la universalidad; que, por eso, Castilla fué la adelantada de España.

¡Albricias, amigos peñañielenses! Caminamos con paso seguro hacia el GRAN PEÑAÑIEL, gracias, precisamente, a nuestra hombría y a nuestro tesón, quiero decir, al celo y entusiasmo de nuestro señor Alcalde y de los colaboradores que le rodean.

Pronto nuestra villa será la gran ciudad de Peñafiel. En ello va el empeño de todos. No regateéis prenda.

En esta, como salida al campo de nuestro orgullo castellano, y el abrazo esperanzado y efusivo de nuestro Alcalde... ¡Viva Peñafiel!...

QUINCALLA Y PAQUETERIA + LANAS PARA LABORES + MEDIAS
Y CALCETINES + GENEROS DE PUNTO

LA PRIMERA CASA DE CASTILLA

El mejor surtido - Camisas - Corbatas - Precios sin competencia

ALMACENES MATEO LOZANO, S. A.

Ventas mayor y menor

Pl. Leones de Castilla, 9

VALLADOLID



Excmo. Ayuntamiento de Peñafiel



ALCALDE

D. Victoriano Lerma Rodríguez

TENIENTE ALCALDE

D. Matias Portugal Otero

SÍNDICO

D. Florián Lerma Gozalo

CONCEJALES

D. Arturo Diez Bocos

D. Mariano Arranz Benito

» Ambrosio Para Palacios

» Macario Arranz Lerma

» Rufino Ojosnegros Bolado

» Eleuterio Casado Samaniego

D. Manuel del Pico Calvo

SECRETARIO

INTERVENTOR

D. Patricio García López

D. José Crespo Redondo

Abogado

Abogado



HITOS

GLORIOSOS

Ahí lo tenéis...

Como rosa perenne de los vientos, abierta a infinitos rumbos...

Cual molino de Don Quijote...

O baluarte y jirón de la Patria... Avanzado en tierras de pelea...

Como bajel secular hiriendo océanos...

Abanderado, en fin, de glorias, ganando para Occidente cien batallas diarias...

Testigo ante Dios de una maternidad crecida a su regazo, a su cobijo, fecunda en redención hispánica y de siglos...

(...ínclitas razas ubérrimas,
sangre de Hispania fecunda...)

que cantó aquel maravilloso cisne de Nicaragua que se llamó Rubén Darío...

Ahí lo tenéis...

Albacea de un legado de gracia omnímoda que la Historia y el patrimonio de los nuestros nombraran; pregonero ante los yermos de los oteros de Europa, de un vestigio inagotable, fuente viva de belleza en ese anhelo y ansia de inmortalidades y en ese querer trepar a Dios al alba de todos los rosicleres y al atardecer de todos los cárdenos...

Ahí lo tenéis...

Con los biceps aún frescos de sus torreones, la hirsuta pelambre de sus almenas y el arte y el arabesco de sus cornisas y escudos, enseñando aún por las rocas que son sus muñones vivos, heridas y cicatrices gloriosas de otrora; pero indomable y tenaz...



SASTRERIA

San Pablo, 13
PEÑAFIEL

José Cano Ortega
saluda

a su clientela y amigos, en
estas tradicionales fiestas y
les ofrece, al propio tiempo,
las **Novedades** de temporada



Chocolates SADOCA

¡Los mejores!... Pruébelos...

De venta en los principales establecimientos de comestibles



Fabricante: **Jesús Casado**
ROA DE DUERO

GAFAS SOL. Inmenso surtido, desde 8 a 400 pesetas. **CARRETES PARA MAQUINAS FOTOGRAFICAS** de todos los tamaños.

REVELADOS, COPIAS, PLACAS, AMPLIACIONES a precios muy económicos.

Encargos a **LIBRERIA GARCES**

-- Barriondillo, 9

-- **PEÑAFIEL**

Ahí lo tenéis...

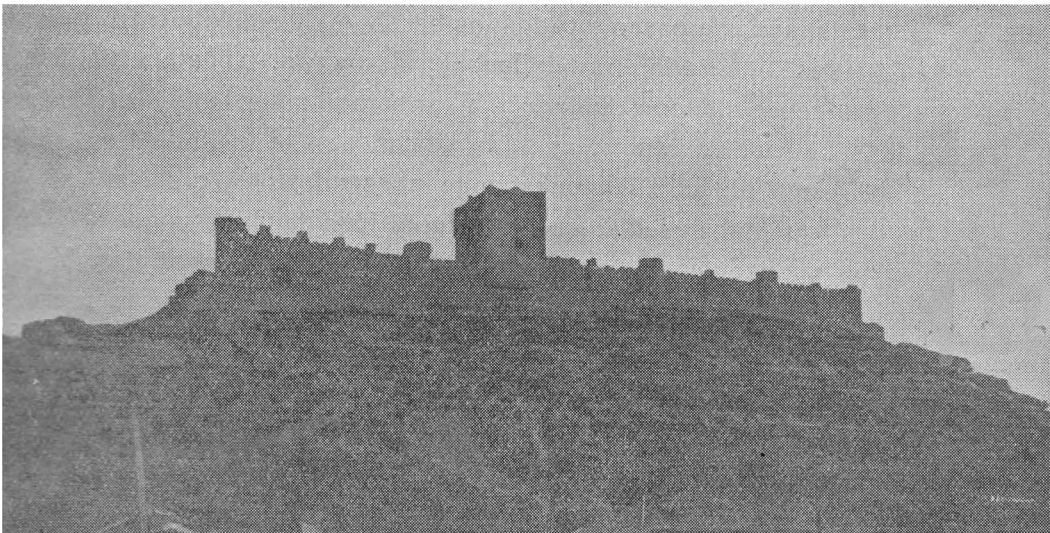
Cada hora y cada día; cada año, cada lustro y cada siglo se renueva, superándose y superándonos en floración de Historia. No podríamos, aunque intentáramos tal imposible, desasirnos de su presencia. Es algo íntimo que nos pertenece, hito y remanso de nuestro cotidiano ver y vivir. Esbelto, lleno de empaque y señorío... Por doquier nos observa, nos vigila, nos alienta... Es el espíritu de la raza que no muere; que alumbra, al calor cotidiano de todas las épocas y de todos los resquemores, como hoguera mística desparramada por nuestros paisajes y por los resquicios de nuestras benditas piedras milenarias, en singladura de majestad a la Patria que es eso nuestro castillo, señero y jerarca, representante de una vieja cultura, y de un genio, ya lo hemos dicho, españoles, a fuer, precisamente —permítasenos— de su aborigen castellano...

...Y así idéntico nuestro pueblo: «Señorío de Peñafiel». No otra mejor frase le cuadra. La peña rica, recia; tesón, coraje, orgullo, nervio y virtud de la raza: Peña-fiel de Castilla, como pocas; acaso, como ninguna...

...Y esta es Castilla, la de los Castillos, en su misión histórica, incendiando paisajes y almas, con sus corales y sus oros, sus violetas, y sus platas cristalinas... por el amplio tablero de la meseta, en donde todo es rectilíneo y en donde, por no existir curvas, no hay tampoco trucos y trampas, pues que la nobleza de sus hombres se confunde con ella.

Esta es Castilla mística y legendaria, batalladora y locuaz a veces, cuando llega la hora del sacrificio; silente y rumiadora, en ocasiones, en sus pensamientos y en sus ritos; que si se deja perder imperios, sabe ganarse mundos y almas y Américas y Continentes de universalidad que ya rezan, y lo rezarán eternamente, nuestro catecismo, nuestro Quijote, hechos lengua y sangre en ese unísono de hermandad...

...Y esta es Castilla, mi Castilla, la del alto, turbulento y enfático



Duero y la del dulce Duratón; la saltarina en riachuelos y riberas, rubia como el sol que la tuesta en sus mieses y morena como la sangre de sus viñas; que por ello viene a comulgar diariamente Dios con ella... La dulce-lfrica novia de los pinares melencidos...

...Y esta es mi Castilla: la del Cid y la del Empecinado; la del Conde Lucanor y la de Juana de Aza; la de Fernando III el Santo y la de sabios como Alfonso X.

...Pero sigamos divagando en torno a nuestro castillo, a este enorme dromedario que clavó hace más de mil años, sus patatas en nuestra montaña y quedó así sumergido en raíces eternas ya por toda la periferia de nuestro suelo. Y no hay quien pueda con él... O es también ese airoso, mayestático barco, del que estamos hablando siempre, bogando en ruta a todos los mares, como en alarde de querer llegar a Dios, tras del empuje de nubes que lo alancean...

Atlético y simpático mozarrón de Castilla, pregonando en airón de gracia, de esbeltez y de gloria a todos los vientos, más que los molinos de don Quijote, el alma, la fiereza y la espiritualidad hecha cumbre, honda, emotiva y sangrante de la Patria.

Bandera, barco, molino, músculo, entronque de raza, historia, en suma, que en magnífica lección geográfica y redentora, nos anonada, nos confunde, nos enseña y nos ama...

...Sí ...Ahí lo tenéis... impertérrito y contumaz, tozudo y altísimo, pregonero, en verdad. Es en vano que cerréis los ojos. Los del alma os lo mostrarán por los cuatro costados, tal como es, único, bonito, como ninguno... Tantos siglos de Historia de España que pasaron por él, caló ya en nuestras horas y en nuestras vidas y es imposible rehuir su lección...

Pero es una pena, una verdadera pena que hombres de ciencia, catedráticos del Gay-saber y periodistas a su paso por estas tierras de Castilla, a las mismas puertas de nuestra villa, no se acuerden, no quieran acordarse de él, ni de nuestro folklore, ni de nuestro pueblo...

También por aquí cabalgó el Cid, amigos míos, y desde aquí supimos mandar a paseo a todos los bereberes y contribuir los primeros, a unificar ese anhelado reino de Isabel y Fernando. Coged la historia, amigos míos, repasadla con cuidado... Ya sabemos que nada ignoráis; pero es preciso, a fuer de españoles de la alta meseta, que lo digáis y que no nos tiréis más pullas a las puertas de nuestra misma casa; no sea que tengamos que dar nuestras quejas a aquél Juez de Castilla que se llamó Lafn Calvo y os tenga que meter en chirona por malos españoles. Y no quiero decir por malos escritores, porque no lo sois. Y si lo fuerais, aquí tenéis



también, bendita cantera, a nuestro Infante Don Juan Manuel que favoreció tanto el cultivo del idioma castellano y nos dejó en clásica y maravillosa prosa ese *Libro de los Estados* y ese *Conde Lucanor*, entre otros, de tan riquísimo deleite.

Me ha malhumorado, en verdad, el que en un librito que tengo a mi vista de un gran autor español —«Castilla y sus castillos»—, no se hable para nada de nuestro rincón castellano, ni de su castillo, pródigos, ricos en historia, en arte, en cultura, en fin, y en paisaje... Bien es verdad que en la contraportada del libro va, o quiere parecer ir, la fotografía de nuestro roquero señor...

También póneme de mal humor cuando leo a un escritor vecino, de toda mi atención y fervor, al observar que en sus maravillosas crónicas nunca puso un dato de relieve de nuestra historia, de nuestros monumentos artísticos, siquiera de nuestro incomparable castillo. Podía haberlo hecho, como lo hizo de otras villas castellanas al estilo de la nuestra y de menor importancia. Pero no sé por qué se lo calló...

...Y de nuestras antiquísimas bodegas, de nuestros excelentes vinos; de nuestros deliciosos asados servidos en nuestras ya famosas «pasterías», como en ninguna otra parte?...

...Y de nuestros San Roques que son los segundos Sanfermines de España?...

...Y del arte de nuestras iglesias y las filigranas de nuestras cruces parroquiales, monumentos todos de historia?...

...Bien ...Pues no habléis... Nos sobramos los peñañielenses para

hacerlo y para poner en la picota a cualquiera y echarlo por la borda de nuestro barco, como hicimos con los judíos y los musulmanes de antaño...

Es verdad que amamos el pasado; pero sin olvidar el ponernos a tono con la hora actual. Peñafiel y su Castillo son una misma cosa. El coraje, la historia de nuestros pasados hechos gloriosos raíces se hicieron en nuestra bendita tierra. La Peña-fiel de Castilla fué y seguirá siendo ésta. El que quiera venir a nuestras fiestas, que venga; repetirá, luego, sus viajes; se lo auguramos. El que quiera bucear en nuestra historia, que lo haga sin recato. De una u otra manera, la amistad sellará lazos eternos; que si por aquí somos, al decir de algunos, un poco retardados en la amistad; cuando, definitivamente, nos entregamos a ella, ay, amigos, deja de haber fronteras... El corazón, entonces, se desborda como sus ríos y no hay quien sepa atajarlo...

...Y no guardamos rencores... Nuestra alma no es tan ruin... Porque el mal humor se nos fué... Y estamos saltando de gozo con vuestra presencia... Venid, venid todos a nuestras fiestas, veréis lo que es cosa buena... Pronto seréis unos peñafilenses más... ¡Aúpa, San Roque y la Asunción!... Por ellos y por todos... Por los nuevos amigos que llegan y por los otros viejos amigazos que a diario comulgan con nuestros quehaceres, con nuestros jolgorios y con nuestras penitas... Por los que no podrán venir este año a nuestras fiestas y por los que se fueron definitivamente... Que esta cróniquilla saltarina y risueña, va rubricada con lágrimas de sangre... ¡Ay, los que se fueron!...

...¡Aúpa, San Roque y la Asunción!...



«Si hay rectitud en el corazón, habrá belleza en el carácter. Si hay belleza en el carácter, habrá armonía en el hogar. Si hay armonía en el hogar, habrá orden en la nación. Y si hay orden en la nación, habrá paz en el mundo».

Proverbio chino.



Efemérides

A Isabel de Castilla

El quinto centenario de los Reyes Católicos se celebró en 1951 con el inusitado esplendor merecido —no ya en España que a Isabel y Fernando debe su unidad nacional, su universal grandeza, su gloria inmarcesible y perenne— sí que también en toda América incorporada por ellos a la civilización cristiana, luego que la voz y el gesto autoritarios de Colón acallaban vientos, sosegaban mares y amanecían auroras y tierras en los ya continentes hermanos.

El cronista ha de silenciar, reprimir este año su circunstancial y terrible efeméride que a él sólo atañe y en que las palabras no sabrían descifrar su auténtica pena, para dar paso a ese otro acontecimiento universal que la Hispanidad de 1951 nos trajo.

Como homenaje a tan significativo acto, ahí va este sencillo poema a *nuestra* Isabel, que, dicho sobre las almenas de nuestro Castillo, pudiera parecer una lección de Historia o un canto de enamorado a la más guapa de todas las Reinas, y a la más valiente, y a la más santa...



Isabel de Castilla, Reina de las Españas,
ganadora de imperios, forjadora de hazañas
por las rutas gloriosas de Teresa y del Cid...

Madrigal por Arévalo, a Medina y Zamora,
vas ganando ciudades, por doquier, vencedora,
en Segovia, en Sevilla, y en tu Valladolid,

donde amaste a Fernando, y trazaste tu vida,
tu holocausto, tu trono, tu canción... y tu herida
como símbolo augusto de tu gran Majestad...

Bajo el cielo purísimo de tus ojos divinos
se te aunaron las gentes y se abrieron caminos
en corola de rosas y en abrazos de paz...

Que eras guapa Princesa y eras toda sencilla,
—castellana más noble no la hubiera en Castilla—,
pues por eso Fernando con locura te amó...

Como el Ave-María toda pura y hermosa,
cuanto más andariega, tanto más religiosa,
fué tu tacto y tu rezo lo que a España salvó...

Como aquella Teresa de nuestra Avila augusta
y, a la vez, cual Rodrigo, a caballo y con fusta,
Dios veló por tu espada, tu gobierno fué fiel...

Atajaste errores, descubristes blasfemos,
abatistes orgullos y en instantes supremos
tu defensa por Cristo te obligó a ser lebre...

FONDA AURITA

Honesto Miguel

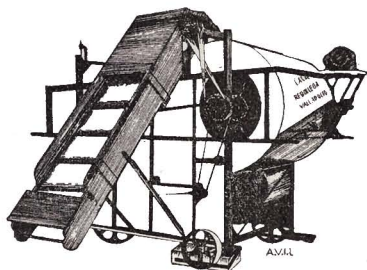
Queipo de Llano, 16 - Teléfono 69

(Con servicio diario a la estación)

Habitaciones a todo confort, con agua corriente - Cocina selecta - Servicio esmeradísimo

BAR - CAFE Licores y bebidas de las mejores marcas

FABRICA DE HIELO Refrescos y HELADOS exquisitos



GRUPOS PARA RIEGO A GASOLINA Y ELÉCTRICOS

AVENTADORAS
"LA CASTELLANA"

modelos a brazo y ensacadoras metálicas

FACILIDADES DE PAGO

Martin Ruiz Andrés

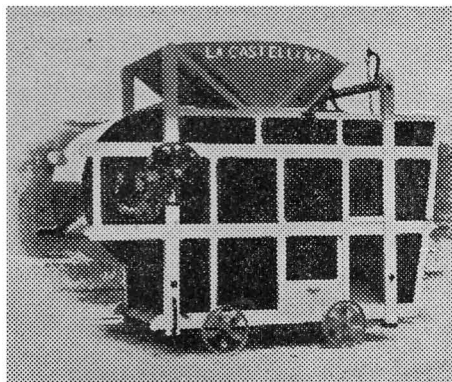
(CASA REBOLLEDA)

Paulina Harriet, 16
Teléfono 2076
VALLADOLID

Sucursal en
MEDINA DEL CAMPO
Maldonado, 14. Tel. 321

Mecánico de la Casa en Peñafiel:

Gregorio Marcos
José Antonio Girón, 38



Una compañía de cómicos dirigida por Pedro Marcet, anunció en un pueblo la representación de un drama basado en la vida de un bandido, y en el cartel puso: «Los papeles de ladrones serán desempeñados por unos jóvenes aficionados de la localidad».

Reformaste conciencias y el rigor de tus leyes
fué arrojando a ladrones y salvando a los Reyes
que a la Historia servían, putrefactos de honor...

Isabel de Castilla, salvadora de un mundo
que en Granada dormía todavía profundo
en su plena insolencia y en su pleno furor...

Ya los moros han muerto y Muley se ha escapado,
los traidores cayeron, Boabdil se ha entregado
y Granada es Castilla para siempre también.

Castellanos de altura, españoles del llano,
Isabel de Castilla os tendiera la mano
con amor y dulzura, dadle su parabién...

Que mujer como aquesta, tan afable y sencilla,
y tan noble, y tan santa, no hallaréis en Castilla,
que es entronque de raza y es más pura que el sol...

Isabel de Castilla con blancos de luna,
es viril como un Príncipe, pues como ella ninguna
fué fundida en la Patria del Divino Crisol...

Y por élla es España y es América toda
que, acoplada a su tronco maternal, se acomoda
a la gran exigencia de Cristóbal Colón...

Visionario querido, Isabel y Fernando
te han de ir poco a poco su tesoro entregando
y su idioma, y su raza, y su gran corazón...

Que es Castilla en sus labios la que reza y que canta
y es Castilla en sus barcos la que sueña y levanta
veinte imperios al Orbe con su espada y su cruz...

Isabel y Fernando. «tanto monta», adelante...
Por Castilla y España se nos fué el Almirante
galopando en su frente la divina inquietud...

XXXV Congreso Eucarístico Internacional

Contra esos bárbaros que están aún jugando con esa palabra y ese concepto tan hermosos y bonitos de la PAZ, se alzó la paloma de nuestro gran Pentecostés en este Congreso Internacional de la Eucaristía, para hablar, señora y señora, con verbo lumínico de solemnidades, del verdadero y humano amor, en oración de confraternidad cristiana. Que, a fin de cuentas, esto es lo que va a salvar al mundo del caos y de la miseria a que otros le han llevado.

Y este es el otro gran acontecimiento que ocurrió este año y que pasará a la Historia con letras inmarcesibles de oro en el gran frontis de nuestra Patria.

Barcelona y España entera abanderada de Naciones y Mundos dieron cita al gran Orbe cristiano que vivió por unos días el milagro auténtico y divino del gran confortador y amigo entrañable de la Paz al que todas las miradas afluyen en estos momentos de angustia y zozobra.

La Sangre que derramó el Justo y el Pan que nutrió tantos siglos de Gracia y de Poesía florezcan de nuevo en primavera de alegría y consuelo y en realidades de hermandad.



Índice de profesiones médicas:

Dr. J. Vázquez Herrera

Profesor de la Facultad de Medicina

Especialista en

PARTOS - CIRUGÍA DE LA MUJER

Consultas en Peñafiel: Jueves, de 11 a 2

José Antonio Girón, 38

En Valladolid:

López Gómez, 12.

De 2 a 6

Dr. R. Galindo Manrique

MÉDICO - DENTISTA

Consultas en Peñafiel:

TODOS LOS JUEVES

José Antonio Girón, 38

En Valladolid:

Plaza de los Leones de Castilla, núm. 9

Dr. F. Redondo Pizarro

De la Casa Salud de Valdecilla

GARGANTA - NARIZ - OÍDO

Consultas en Peñafiel:

LOS JUEVES

En Valladolid: RAYOS X:

De 11 a 1 y de 4 a 6

Teresa Gil, 12

Dr. Alcalde Vicario

**MEDICINA Y CIRUGÍA
DEL APARATO DIGESTIVO**

RAYOS X

Plaza Mayor, 5

VALLADOLID

FARMACIA FAUSTINO DEL CAMPO Servicio rápido. Capitán Rojas, 9. **Peñafiel**

Gran Fábrica de

Chocolates, Caramelos y Bombones

Fabricante:

PRODUCTOS PINEDO, S. A.
BURGOS

FÁBRICA DE GALLETAS

Tres especialidades de caramelos:

TOFFES CHOCOLATE

TOFFES NATA y

Pastillas café y leche "LAS GIGANTILLAS"

Representante de estas acreditadas marcas:

DON ZENÓN ANDRÉS APARICIO

Conservas ORTIZ, S. A.

ONDARROA

Pida siempre los exquisitos filetes ORTIZ

m a r c a

«EL VELERO»

Ferrocarril, 2

Valladolid

Bicicletas. Reparación - Alquiler. **CASA FORTU.** Rapidez y seriedad. **Damas, 5**

Imprecación a la paz

Desde el recodo del camino
por donde cruzan las hormigas
antes de que las holle el pie maldito...

...Yo te pido la paz...

Desde el solar desvencijado,
sin golondrinas y sin niños,
lleno de cruces y recuerdos...

...Yo te pido la paz...

Desde la cumbre huracanada,
y el pedregal baldío y seco,
la viña rota y el trígala enano...

...Yo te pido la paz...

Desde los campos donde, muertos,
yacen los que iban a ser hombres
y el plomo hundi6 tan solapadamente...

...Yo te pido la paz...

Desde la alcoba de la madre
loca, encendida de esperanza
por el que nunca ha de venir...

...Yo te pido la paz...

Desde las alas de los pájaros,
la fantasía del poeta,
la reciedumbre de los jóvenes...

...Yo te pido la paz...

Desde el palacio de los ricos
o la cabaña de los pobres
enfermos todos de ideal...

...Yo te pido la paz...

Desde estas miserables aldeas,
o desde las ciudades insolentes
que, al fin, en río humano irán a Tí...

...Yo te pido la paz...

Danos, Señor, la paz y con el látigo
echa a los mercaderes de tu Templo,
profanadores y asesinos ..

...Envíanos la paz...

Tú que eres Sangre inmaculada,
Tú que eres Hostia candeal,
Paloma de los siete besos...

...Danos, danos la paz...

Desde la cima del Castillo
que mira al cementerio soterrado
en raíz de infinita primavera ..

...Yo te pido la paz...

¡Oh, Tabernáculo y Estrella,
Arco-Iris de Amor, Luz de Belén,
Corona de dolor en el Calvario,
Cordero de la Paz!...

...Amén...

MOLINO DE PIENSOS

"SAN ANTON"

Casto Granado

Avenida del General Sanjurjo, 54

PEÑAFIEL

COLEGIO

"LA UNION"

PREPARATORIA

INGRESO

BACHILLERATO

COMERCIO

Garantía en la preparación

El curso comenzará
el día 3 de Octubre

Solicite su admisión dirigiéndose
a la Secretaría de este Centro
Barriondillo, 39-PEÑAFIEL

**Diálogo cotidiano entre
señoras y señoritas:**

— Pero quién te ha hecho, quién le
ha hecho a Vd. esa **CHAQUETITA**,
esa **REBECA** tan bonita?...

— Mira que resulta difícil esa confec-
ción tan maestra, ese combinado de
puntos, ese malabarismo de entrela-
zados...!

— La verdad, chica, que yo no
puedo hacerla igual.

— Naturalmente, para eso está

Juanita Arranz

Estudio, 19

la **gran artista** de la **confección**
en esta clase de **géneros de punto...**

— Vieja ya en estas lides, **nadie**
como ella te hará una cosa bonita y
de exquisito gusto actual.

Estudios CACHO

TELÉFONO 1066

RETRATOS DE ARTE
REPRODUCCIONES
AMPLIACIONES
ESMALTES

Atrio de Santiago, 1-VALLADOLID

Fotos CACHO

TELÉFONO 1066

REPORTAJES GRÁFICOS
BODAS - BANQUETES

Trabajos a domicilio dentro y
fuera de la Capital.

Atrio de Santiago, 1-VALLADOLID

Le asfixia el calor?... Tómese un **MANTECADITO** helado de la **FABRICA
DE HONESTO MIGUEL**

TEJIDOS MADRID



Después de agradecer cordialmente a sus ya numerosos clientes y amigos la gran acogida que le dispensaron con motivo de la apertura de su establecimiento en las pasadas fiestas se complace en presentarles sus

**NOVEDADES
CONFECCIONES
CAMISERÍA**

*al nuevo estilo de la actualidad superándose en **PRECIOS ECONÓMICOS** y en **CALIDADES**.*

TEJIDOS MADRID

Generalísimo Franco, 18- PEÑAFIEL

saluda a sus favorecedores, amigos y clientela en general en nuestras fiestas tradicionales con verdadero afecto y simpatía.

La Unión y El Fénix Español

COMPAÑÍA ESPAÑOLA DE SEGUROS

Fundada en 1864

SEGUROS DE INCENDIOS * TRANSPORTES

COSECHAS * ACCIDENTES * VIDA * ROBO

CINEMATOGRAFÍA * PEDRISCO

Subdirector en Valladolid:

D. José Mosquera Pérez.

General Mola, núm. 1 - Teléfono 1919 - Apartado de Correos, 8
(Edificio propiedad de la Compañía).

Agente en Peñafiel:

D. Casimiro Esteban de la Fuente.

Autorizado por la Dirección General de Seguros.

En los cafés, en los bares, no pida más que **CERVEZA MAHOU**. Como ella **NINGUNA**. Todos lo saben...

Coloniales Madrid. Dalmacio Blanco. Generalísimo, 12.

UN BUEN PAN

Elaboración exquisita

ÚNICA

Panadería JUAN ARRANZ

Generalísimo Franco, 44-PEÑAFIEL

Julio Gil

TRANSPORTES

DE TODA CLASE

RÁPIDO-ECONÓMICO

Generalísimo, 34

PEÑAFIEL

Para palacios, Madrid...
Para jardines, Valencia...
Para CERDOS de postín,
ÚNICOS, SIN COMPETENCIA,
no hay más que una sola casa
donde los puede adquirir,
con garantía y sin tasa,
al contado o con demoras,
quiero decir, «al fiado»
En VILLAFUERTE «LOS MORAS»
y en PEÑAFIEL su encargado
«el marranero» —Santiago—...

Angelberto Aragón y

Mariano Moras del Moral

«LOS MORAS»

VILLAFUERTE DE ESGUEYA (Valladolid)

ALFA

PARA COSER

ALFA

PARA BORDAR

¡LAS MUJERES DE TODO EL MUNDO LA ACLAMAN!

MÁQUINAS
de COSER y BORDAR

ALFA

Bicicletas B H

Máquinas de ESCRIBIR

OLIVETTI

APARATOS de RADIO
marca

ONDINA

Victoriano

Lerma Rodríguez

Plaza de España, 5

MOSAICOS

”LA ÚNICA”

PEÑAFIEL

*Saluda muy cordialmente
a sus favorecedores y amigos*

MARINO ROYUELA (Casa Ridruejo)

TEJIDOS

**ALMACEN DE PAQUETERIA, JUGUETERIA,
BISUTERIA Y GENEROS DE PUNTO**

ARÉVALO

Comprando en esta Casa ahorrará usted dinero

La esposa llevó a su marido a que le viese el médico.

—No me gusta nada, señora. Esos ojos a medio abrir, ese color tan amarillo...

¡Hum!...

—Tenga usted en cuenta —arguyó la señora— que mi esposo es chino...

—¡Ah! —repuso el galeno—... Entonces eso le salva...

Ahí va otro: Un célebre avaro es víctima de un síncope.

El médico, llamado a toda prisa, para ver si el avaro respira aún le pone ante los ojos un billete de los grandes.

Al ver que no se mueve para cogerlo, exclama:

—¡Ha muerto el infeliz!...

≡≡≡ *A la Cruz Roja* ≡≡≡



(Dedicado a los componentes de la Cruz Roja de Peñafiel).

Dios te salve, María de las Penas,
enamorada del Dolor, amiga
de los que en horas tristes o serenas,
cayeron al rencor o a la fatiga...

Llena eres de Gracia, porque curas
sobre la misma cama dos recelos,
—enfermera de amor—, pues que procuras
calmar la ardiente sed de dos anhelos...

El Señor es contigo en las batallas,
y en los caminos, y en los matorrales;
que para todos tú consuelo hallas
en las salitas de los hospitales...

...Y bendito es el fruto de tus besos,
la risa de tu boca —primavera—,
tu frescor de divinos embelesos,
en cruz de espada y fuego tu bandera...

Salve, entre todas, como tú ninguna,
Reina y Madre y Señora de la Paz,
Sol de pureza... Terciopelo y luna,

Inmaculada de la Caridad...

.....

...Pues la Cruz Roja pasa, hermanos míos...
brilla en los cielos la mejor hazaña...
Ya los pechos llenáronse de bríos,
porque en nimbos de gloria cruza España...

¡Ay, calles españolas!... ¡Ay, rincones
hollados por los inclitos guerreros!...
¡Ay, orgullos de raza!... ¡Y, ay, blasones
y Castillos sin Leyes y sin fueros!...

¡Ay, hermanos caídos en la guerra,
vividos día a día y hora a hora,
centinelas clavados a la tierra
que tanto os recuerda y os añora!...

Venid, que está pasando la bandera,
rasguños sois vosotros de la Historia...
Ya flamean los brazos... ¡Quién pudiera
llevaros en volandas a la Gloria!...

*Hacer bien a los demás no es un deber. Es una alegría, porque aumenta tu propia
salud y tu felicidad. DA TU DONATIVO A LA CRUZ ROJA*



PEÑAFIEL. Clima de altura.

*Agricultores.
Ganaderos.
Feriantes*

*anotad en vuestro
memorándum estas
fechas:*

**15 AL 18 DE NOVIEMBRE
FERIA DE SAN EUGENIO**

**19 AL 26 DE MAYO
GRAN FERIA DE LA ASCENSION**

*Nuestro celoso Ayuntamiento
prepara grandes festejos*

Un impreso, una simple carta

es así como un traje de presentación ante esa obligada diplomacia de los negocios. Vistase usted bien, preséntese bien, lleve un timbrado perfecto, use calidad en el material de sus impresos y esto honrará su casa, le acreditará. Nosotros le orientaremos. Y le serviremos rápida, económicamente, con gusto. Que para eso nuestras

GRÁFICAS

disponen de obreros especializados, artistas en su cometido.

AHORRE TIEMPO Y DINERO

encargando sus IMPRESOS y TRABAJOS COMERCIALES, a

MATERIAL ESCOLAR Y DE OFICINA

LIBRERIA - PAPELERIA - OBJETOS DE ESCRITORIO - SELLOS CAUCHO

Barriondillo, 9 - PEÑAFIEL - Publicidad Garcés



SASTRERIA

Benito Aguado Fdz.

SERVICIO FINO, RAPIDO,
ECONOMICO

Carretera de Peñafiel, 10
PESQUERA DE DUERO



El Ayuntamiento de esta Villa, continuando la tradición, tiene acordado celebrar las fiestas de Nuestra Señora y San Roque los días 14, 15, 16 y 17 de Agosto, previa la autorización reglamentaria con sujeción al siguiente

PROGRAMA

DÍA 14. A las doce de la mañana, repique general de campanas y disparo de bombas reales con interpretación de composiciones musicales por la Banda Municipal. Por la noche, a las once, animada VELADA-VERBENA en la Plaza de España.

DÍA 15. A las ocho de la mañana, el típico

ENCIERRO DE LAS RESES

que han de ser lidiadas, procedentes de la acreditada ganadería de D. Victoriano Villarroel.

A las once, FUNCIÓN RELIGIOSA en honor de Nuestra Señora en la

MADERAS DE TODAS CLASES PARA CONSTRUCCIÓN, CARPÍNTETÍA Y CARRETERÍA
COMPRA-VENTA DE MADERAS, ELABORADA Y EN ROLLO - DISTRIBUIDOR DEL
TABLERO DE FIBRAS TABLEX - MÁQUINA COMBINADA PARA TRABAJOS DE
CARPINTERÍA Y CARBETERÍA

ALMACEN DE MADERAS
Alejandro de Dios
PEÑAFIEL
(VALLADOLID)

DESPACHO Y ALMACENES
AVENIDA DEL GRAL. SANJURJO, Nº 15.
TELEFONO Nº 15.

Iglesia de Santa María la Mayor y a continuación BAILE-CONCIERTO en la Plaza de España hasta las trece horas.

A las seis de la tarde, en la legendaria Plaza del Coso, se celebrará la

PRIMERA CORRIDA DE NOVILLOS

de la indicada ganadería con la actuación del valiente novillero

Manolillo Lázaro

cuyo estilo de gran torero ha sido ya admirado en esta plaza.

A continuación se lidiarán **cuatro novillas** de la misma ganadería. De diez de la noche a una de la madrugada, GRAN BAILE en la Plaza del Coso cuya ejecución correrá a cargo de la Banda Municipal. Durante este festejo se quemará una hermosa colección de FUEGOS ARTIFICIALES.

DÍA 16. Se repetirán los festejos del día anterior con las siguientes modificaciones: La fiesta religiosa estará dedicada al Glorioso San Roque.

La **SEGUNDA NOVILLADA**

estará a cargo del joven y valiente novillero

José Miguel Fraile Velázquez

DÍA 17. Se repetirán los festejos señalados para el día 15 con las siguientes modificaciones:

No habrá función religiosa.

La **TERCERA CORRIDA DE NOVILLOS**

estará a cargo del joven y valiente novillero

Goyito Soria

Los días 18 y 19 los círculos de recreo de esta Villa celebrarán animados bailes de Sociedad.

Peñafiel, 1.º de Agosto de 1952.

EL ALCALDE,
Victoriano Lerma

P. A. del Ayuntamiento:
EL SECRETARIO,
Patricio García

NOTA. Se observarán con todo rigor las disposiciones vigentes para esta clase de espectáculos QUE TIENEN TODOS ELLOS CARÁCTER GRATUITO.

Taller Mecánico

de

Gregorio Marcos

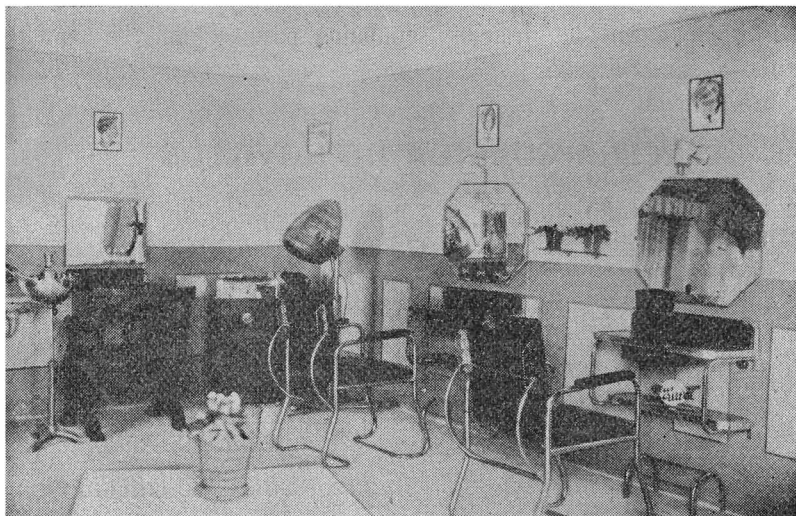
EL MAS ACREDITADO Y ANTIGUO DE LA COMARCA

Hablan de su prestigio:

Los cientos de instalaciones de riegos, efectuadas... La calidad de sus MOTORES... El funcionamiento excelente de su MAQUINARIA AGRÍCOLA E INDUSTRIAL... Sus trabajos de TORNO, SOLDADURA, AJUSTE Y MONTAJE, constituyen, con sus REPARACIONES RÁPIDAS Y PERFECTAS, el éxito de esta industria.

Salvador, 38

PEÑAFIEL



Peluquería de Señoras RAMOS

GRAN SALON montado al estilo de las grandes urbes, con su técnica y confort más modernos; muy al gusto de nuestras damas y señoritas

Visítela usted; admire su magnífico salón en

General Franco, 12

PEÑAFIEL

Manipuladora Guipuzcoana del Papel

Maguipa

Libretas escolares y cuadernos cartonés - Bloques de sobremesa y bolsillo - Libros rayados - Agendas y Dietarios - Fábrica de sobres Encuadernaciones metálicas espirales - Estuchería Fina y Cuartillas - Carpetas de Legajos - Trabajos Tipográficos y de Relieve

Bermingham, 8

Teléfono 17189

SAN SEBASTIAN

Colegio de "La Inmaculada"

DIRIGIDO POR LAS HERMANAS DE SANTA ANA

Párvulos y 1.^a Enseñanza. Cultura general y clases especiales de Adorno a Señoritas

PEÑAFIEL



MAQUINAS PARA OFICINAS Mecánica Menuda

VENTAS REPARACIONES ACCESORIOS

Calixto F. de la Torre, 2

Teléfono 2095

VALLADOLID

Máquinas de escribir HERMES (Suiza) y REGIA (Nacional) - Sumadoras PRECISA (Suiza) - Calculadoras IRIS (Nacional) y BRUNSVIGA (Alemana)
Multicopistas BANDA-ORMIG (Inglés) reproduce copias a varios colores, sin tintas ni clichés

Encargos a: **MOISES GARCES** (Librería)

Barriondillo, 9 - PEÑAFIEL

Un heladito de limón, fresa, mantecado, nata... ¡Qué delicia!... Sí, pero que sean servidos por los puestos de **LA AURITA**... **Nadie** como ellos los fabrica tan ricos..

SAN PEDRO REGALADO

Nuestro santo vallisoletano nombrado Patrono de los Toreros

Un santo franciscano del siglo XIV al que veneraba mucho Isabel la Católica



«San Pedro Regalado», cuadro de fray Diego de Frutos, que se conserva en el museo de Valladolid.

En los anales de la Tauromaquia se registró este año un hecho singular: nos referimos a la elección de nuestro santo franciscano como Patrono de los toreros.

Se disputaban el patronazgo otros santos: el evangelista San Lucas, San Juan de Sahagún, San Francisco Solano e incluso la Santa de Avila.

Entre los hechos relatados por cada patrocinador ninguno, por lo visto, destacó tanto en su esencia tauromáquica y en su alarde milagroso, como el que obrara nuestro santo vallisoletano (S. Pedro Regalado patrono litúrgico de la diócesis de Valladolid, nació en nuestra ciudad el 13 de mayo de 1389 y murió en la misma fecha de 1456 también en nuestra ciudad).

Acalladas, pues, las disputas y las polémicas, ya tienen nuestros lidiadores y nuestros torerillos su santo valedor. Pidámosle porque proteja nuestra fiesta y a todos cuantos andan metidos en el mundillo de sus actividades, para que todo resulte a las mil maravillas y el clavelón sangrante del ruedo ibérico ondee, siga ondeando, sin desfallecer, en majestad y brillo y cántico de cañales y músicas y pasodobles triunfantes, precisamente por eso, por su españolismo cien por cien.

...Pero, oigamos, un poco extractado, el milagro del santo:

Era por tierras de Burgos, de Valladolid, de Palencia... Venía de ejercer su apostolado nuestro santo, muy al estilo de aquella otra andariega abulense que tanto veneraba al franciscano. Acompañábale otro

hermano religioso. Tierra de Simancas, camino de Valladolid, en ruta para Aranda y la Aguilera (aquí reposa el santo), era su deseo de ir a descansar de sus ajetreos y de buscar tranquilidad a su espíritu en su principal convento de la Aguilera. Venía de su otra casa del Abrojo, del que era su vicario y deseaba llegar pronto en compañía del otro hermano, a su nuevo destino. Pero he aquí que en un cruce de carreteras, cerca de Valladolid, cuando más entretenidos en coloquios espirituales iban un ruido de voces y de caballos les sacó de su enajenamiento. Volvieron la vista hacia donde provenían los ruidos y quedaron atemorizados al ver llegar hacia ellos a un soberbio toro, cubierta la boca de blancos espumarajos y brotando sangre a raudales de las profundas heridas que le producían unos rejonos bien clavados, que había conseguido escapar con su bravura de la plaza de Valladolid, donde lo estaban lidiando.

El compañero de San Pedro Regalado, lleno de pánico, guarecióse detrás del Santo. Este que conoció el gravísimo riesgo en que se hallaban, elevó los ojos al cielo implorando socorro. La fiera, con espantosos rugidos, se dirigía con ímpetu furioso al Santo, y éste, después de formulada oración, le presentó el báculo, extendió la mano sobre la res y le dijo: «Tente, bobo». El «bicho» refrena su ímpetu y se pone mansamente a los pies de San Pedro, y mirándole se arrodilló. En esta actitud, el franciscano quita de su cuerpo los torturantes hierros y pasa su mano blandamente por las sangrantes heridas. Después le da su bendición y le manda marchar; orden que el toro obedeció inmediatamente.

Y aquí finaliza el milagro que el biógrafo de aquella fecha Matías Sangrador Vítores nos presenta.

UNA FIRMA: AURELIO ATIENZA

UN ARTICULO: ZAPATERIA

UNA MARCA: Calzados «LA CONCHA»

UNA DIRECCION: Capitán Rojas, 5 PEÑAFIEL

PRESENTA: Últimas creaciones en calzado fino para señora, caballero y niño

EXPOSICION PERMANENTE DE SU ESCAPARATE

Las Fábricas de solera y prestigio de Palma e Inca, Baleares, etc., sirven a esta casa con **modelaje exclusivo.**

ATENCION Ahorre dinero. Hágase cliente de este establecimiento. Se le entregará su **Tarjeta de comprador** y el obsequio del 5 por 100 de descuento en cualquier compra que efectúe.

El espada jerezano - que halló la muerte en tierras americanas— entró una mañana a cortarse el pelo en una barbería de Cádiz. Como el mancebo, charla que te charla, le hiciese un corte con las tijeras en una oreja, el diestro le hizo esta observación:

- Compare: Cuando yo hago lo que osté, me doy una vuertesita ar ruedo...

-¿Eh?...

-Sí... ¿No ha cortao osté una oreja?...

Humberto Fernández Enriquez

Delegado para Castilla de la Casa

ARCADIO D. DE CORCUERA, S, A.-BILBAO

Maquinaria, motores y herramientas para
trabajar la madera, metales, cerámica,
construcción, etc.

Pedidos a

Capitán Rojas, 7, 2.º

PEÑAFIEL

Pimentón «MARVIC» y Anís CASTELLANA

Dos marcas de fama

Representante:

Jesús Pérez

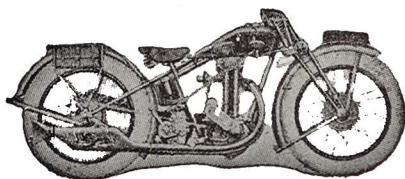
Quintanilla de Onésimo



Cremas y tintes para el calzado

L. VILLAR

Plaza Chancillería, 1 VALLADOLID



Casa JUSTY

Claudio Moyano, 2 VALLADOLID
TELÉFONO 2771

Motocicletas **B. S. A.** y **ARDILLA**

Bicicletas **ORBEA** y **ROYAL-JUSTY**

Repuestos y lubricantes en general

Concesionario para Peñafiel:

Don Germán Núñez

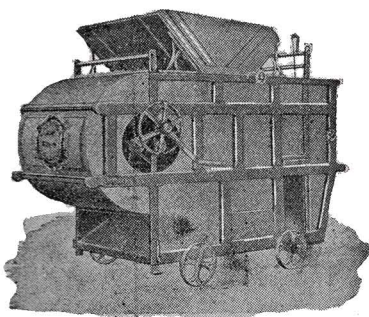
La casa más surtida en ferretería

Juan Martín, El Empecinado, 2

PENAFIEL



No tiene por qué ir a Madrid a beber, a saborear su famosa **CERVEZA MAHOU**. Aquí mismo la tiene **COLONIALES MADRID**. Dalmacio Blanco.



LA INSUPERABLE

TALLERES DE MAQUINARIA AGRICOLA

Alejandro Arranz

Teléfono 99

PEÑAFIEL

GUISE SIEMPRE SUS EMBUTIDOS CON PIMENTON SELECTO
DE «LA VERA»

MARCA REGISTRADA

"SAN ANTONIO"

Garantiza sus calidades a base de Pimentón puro y legítimo de «LA VERA»

Productor-Fabricante y Exportador

Julio García Plaza

Avenida Calvo Sotelo, 41-43

Apartado 42 Teléfono 208 Telegramas «Acigar»

PLASENCIA (Cáceres) España

La Peluquería de señoras

CARMINA

advierte a su ya distinguida clientela que seguirá atendiéndola, como hasta ahora, en este su antiguo establecimiento, en tanto queden instalados definitivamente, en el edificio de su propiedad, los **GRANDES SALONES** montados con los adelantos de la nueva técnica y el confort que tanto complace a nuestras señoras y señoritas.

Ahora **Carmina** lucirá, si cabe más, sus galas y su arte de gran peluquera en ese estilo que tanto la caracteriza.

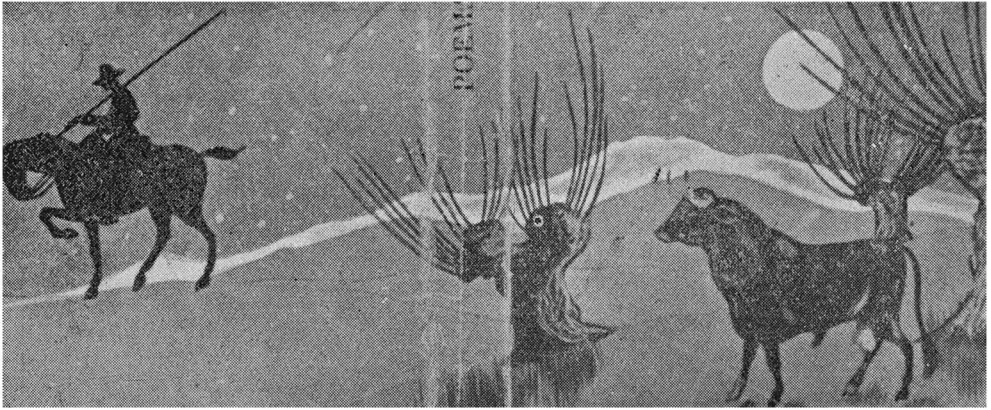
PELUQUERIA CARMINA Distinción - Elegancia

Carretera de la Estación, 33

PEÑAFIEL

Toreando en Aranda de Duero el novillero negro Rafael San Cruz, fué cogido por uno de los novillos y pasó a la enfermería. Había que darle dos puntos de sutura y el doctor Costales, como la herida carecía de importancia, le dijo:

—El caso es que yo no he traído hilo negro...



Romance de luna y toros Se ha escapado un novillo

La luna se fué llorando
por la orillita del río...
Enharinada y compuesta
en la víspera del rito...

Guardias-civiles del cielo
protéjenla con cariño...
Que está llenita de celos
y está muertita de mimos...

Toda de pena enguantada,
cómo llora por el río...
Duratón abajo se iba
envuelta en su regio armiño...

¡Ay, pastorcica del prado,
qué has hecho de tu novillo!...
¡Ay, mayores, vaqueros,
por dónde, decid, se ha ido!...
...¿Un esqueleto en la noche
le ha llenado de delirio?...

...¿O presagiaba la muerte
a manos de un torerillo?...

Era azabache su lomo
y era terciopelo y brillo,
ojinegro, bien «plantao»,
cabeza airosa, astifino...

...¿Acaso siete luceros
se lo llevarán consigo?...

¡Ay, toro, torillo noble,
ay, toro, torillo mío!...

Sin tu valiente embestida,
qué va a hacer mi capotillo!...
El mejor de la vacada,
el que en la dehesa se hizo
—jabato de casta— recio,
airoso, fino, bravío,
y pleno de gallardía,
y pleno de poderío...

Con un torete como este
bordara mi capotillo
—en serpentina de risas—
la gloria de mi destino...

Anda, lunita celosa,
tráeme ya a ese jabatillo,
que esta tarde de luceros,
y de fuegos y de brillos,
y de risas y caireles
y de gracias y de ritmos
quiero, en coraje de glorias,
lidiarte a mi buen estilo,
mientras la música toca
pasodoble el más bonito...;
que toros de bandería
y de casta nunca han sido
traidores...

Entra, torillo...

...
La luna — tirando besos—
... toma a tu bravo novillo...
...Y aquella tarde, señores,
«¡jozúl!», lo que hizo Angelillo...
...

BRINDIS:

Novia de tanta belleza,
luna de mi romancillo,
montera en alto, la gloria
de España a ti yo te brindo...

Desde el palco de tus ojos
va a lucirse hoy mi estilo...
Echame una miradita...
...Y entra ya, torillo mío...

Angelillo

Mosaicos ZARZA

PIEDRA ARTIFICIAL

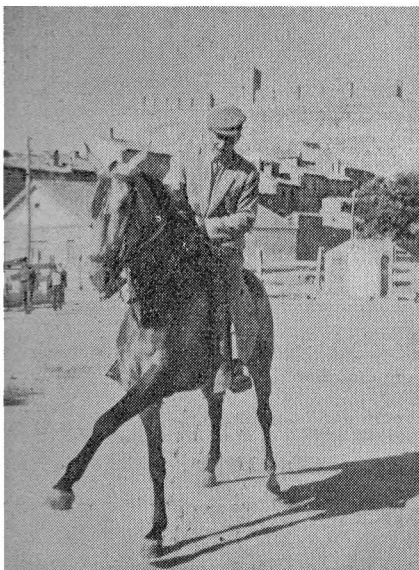
MATERIALES DE CONSTRUCCION

TUBERIAS DE CEMENTO

CONSTRUCTORES DE OBRAS

Carretera de la Estación, 29

PEÑAFIEL



Félix Redondo Garcés

Venta de ganado
caballar y mular

Garantía en pruebas, con facilidades de pago

QUINTANILLA DE ONESIMO
(Valladolid)

y

Plaza Mercado Viejo, 26
PEÑAFIEL

LA EQUITATIVA NACIONAL

FERMIN ROSILLO

Compañía Anónima de seguros y reaseguros

Alcalá, 63, 1.º MADRID

Subdirector en Valladolid: D. Valeriano Alonso de la Hoz. Santiago, 31, pral. d.

Agente general para Peñafiel y su partido:

D. Pascual García Ruiz. José Antonio Primo de Rivera, 15

Ramos en que opera esta Compañía:

Seguros sobre la vida Seguros de Accidentes Seguros contra incendios
Seguros sobre transportes Seguros contra el robo y en toda clase de
Reaseguros.

En los cafés, en los bares, no pida más que esta **CERVEZA MAHOU**. Como ella **NINGUNA...** Todos lo saben... **COLONIALES MADRID**. Dalmacio Blanco. Generalísimo, 12.



«LA DANZA» en la típica fiesta del Cristo.

Voici, Mr. B. Ceruet la photo de Peñafiel, prise lors de votre passage à la fête de la Pente-côte.

Mes meilleurs souvenirs
 ¡Vive la Belgique...

CHOCOLATES «SADOCA» Mejores no hay

HORARIO DE AUTOBUSES Empresa Navarro

RAPIDEZ - COMODIDAD - ECONOMIA

ARANDA - PEÑAFIEL - VALLADOLID y VICIVERSA
 PEÑAFIEL - ARANDA - MADRID y VICIVERSA

Salida de Peñafiel	9,15 mañana.
» Peñafiel (Pesquera)	9 »
Llegada a Valladolid	10.30 y 10,45 »
Salida de Valladolid	5 tarde.
» Valladolid (Pesquera)	6 »
Llegada a Peñafiel	6,30 »
» Peñafiel (Pesquera)	7,30 »

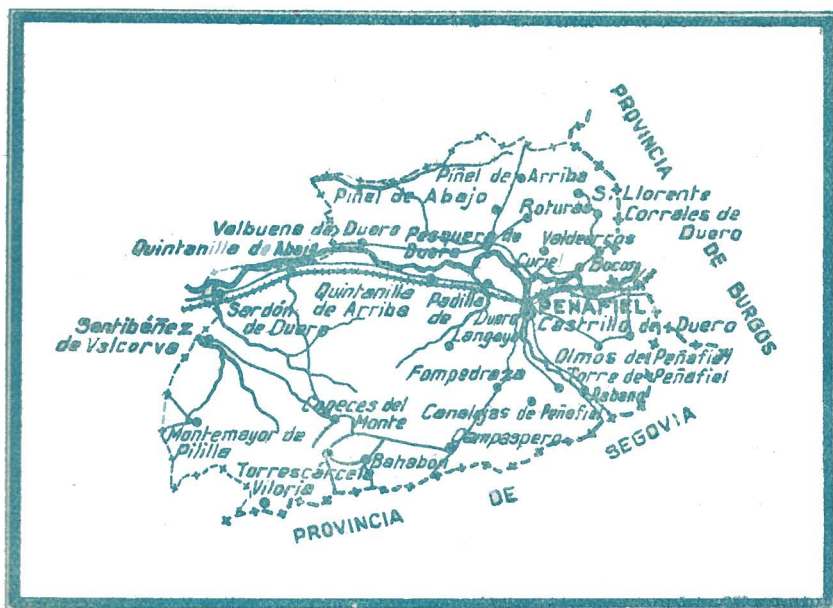
PEÑAFIEL - ARANDA (en combinación con los coches ARANDA - MADRID)
 Salida de Peñafiel: miércoles y sábados, 9 mañana. Regreso de Aranda: 5 tarde.

Combinación ARANDA - MADRID:

Salida de Aranda: **Lunes, martes, miércoles, viernes y sábados, a las 13.30.**
 Salida de Madrid: **Lunes, martes, miércoles, jueves y sábados, a las 8.**

Paradas: En Peñafiel: Bar Rosita, teléfono 43.
 En Valladolid: Generalísimo Franco 12. Bar Sagredo.
 En Aranda: Plaza Primo Rivera. 57. Bar Simón, teléfono 4.
 En Madrid: Santísima Trinidad 19. teléfono 234395.

¡UNA MARCA! ¡UN EXITO!... Es posible. ? .. Sí... sí... En PEÑAFIEL hay
 CERVEZA MAHOU que despacha COLONIALES MADRID. Dalmacio Blanco.
 Generalísimo, 12.



A 5 kilómetros de Peñafiel se encuentra Curiel de Duero lleno de historia y de arte; vistelo, pues es digno de toda atención.

Y ya de paso acérquese a ver las Altas Pinzas de Castilla en donde, con Padilla, colocan los escritores, la población romana Pintia.

Dignos también de especial atención son, en la jurisprudencia de Valbuena, el grandioso exmonasterio cisterciense de San Bernardo y en la jurisdicción de Sardón, Retuerta, con su exmonasterio de premonstratenses.

En Castrillo de Duero existe la casa y muchos recuerdos de nuestro insigne e infortunado general D. Juan Martín, *El Empecinado*.

Y así, si fuéramos recorriendo todos nuestros pueblos, encontraríamos arte, belleza e historia magníficas. Seamos patriotas y sepamos lo bueno que hay por «nuestra casa».

Visitad ese monumento de arte y belleza que es San Pablo, lleno de glorias y de grandezas, en donde yacen los restos de su fundador D. Juan Manuel, poeta historiador, moralista, escritor, en suma, incomparable, y los restos, igualmente de Santa Juana de Aza, madre de Santo Domingo de Guzmán.

...Y San Miguel, atribuido a Herrera, con sus retablos churrigüerescos, especialmente, ese de la Pasión o de las Animas.

...Y el Salvador, en el interior con una magnífica bóveda ojival y el retablo esplendente del altar mayor. La Cruz parroquial, de riqueza incalculable, plagada de hermosos adornos en que figuran doctores de la iglesia y Apóstoles; calaveras, águilas, mascarones, sátiros, etc.

...Y Santa María, en la plaza de la Constitución con su también bóveda ojival. En el exterior se ven señales de construcciones de diferentes épocas. La torre se levantó en el año 1674.

...Y el Convento de Santa Clara edificado en 1607 a expensas de Doña Isabel de la Cueva, mujer de Don Pedro Téllez Girón, primer duque de Osuna y marqués de Peñafiel.

...Y la torre del reloj, contigua al Hospital de la Santísima Trinidad, obra de Don Sancho, en el siglo XIII.

...Y tantas, y tantas reliquias de los siglos de nuestra historia.

Benito Díez

COLONIALES
FRUTAS
EMBUTIDOS

*Especialidad en productos del cerdo (jamones, embutidos,
mortadelas, salazones, etc.)*

General Franco, 28

Teléfono 100

PEÑAFIEL

Precio de billetes por ferrocarril desde PEÑAFIEL a

	Kms.	1.ª Clase	2.ª Clase	3.ª Clase
Quintanilla de Arriba	9	4,10	2,95	1,85
Quintanilla de Onésimo	21	9,40	6,85	4,30
Sardón de Duero	28	12,55	9,15	5,75
Tudela de Duero.	40	17,95	13,05	8,15
Valladolid	60	26,85	19,55	12,25
San Martín de Rubiales	13	5,85	4,25	2,70
Roa de Duero.	21	9,40	6,85	4,30
Aranda de Duero	41	18,40	13,40	8,40
Osma la Rasa	94	42,05	30,60	19,15
Almazán	145	64,85	47,15	29,50
Coscurita	151	67,50	49,10	30,70
Ariza	196	87,60	63,70	39,90
Burgos	181	80,95	58,90	36,80
Madrid P. P.	297	132,75	96,55	60,35
Medina del Campo.	103	46,05	33,55	21,00
Palencia	108	48,30	35,15	21,95
San Sebastián	432	193,05	140,45	87,75
Zaragoza	332	148,35	107,90	67,45
Calatayud	236	105,50	76,75	47,95
Barcelona	676	302,10	219,70	137,35
Segovia	196	87,60	63,70	39,90
Santander	327	146,15	106,30	66,45

Recadera a Valladolid "210"
Parada en Valladolid: Duque de la Victoria (Tintorería)
MIERCOLES Y SABADOS
Generalísimo Franco, 36

¡AGUARDIENTE ZAZUAR, NO HAY MAS QUE UNOI... Pruébelo y será nuestro mejor cliente. COLONIALES MADRID
Dalmacio Blanco Generalísimo, 12.

HORARIO DE TRENES

Núm.	Tren	Sale de Valladolid	Paso por Peñafiel	Llega a Aranda
614	Expreso	13,15	14,35	15,55
692	Correo	8,45	10,26	11,45
1602	Omnibus	19,55	21,41	23,00
		Sale de Aranda	Paso por Peñafiel	Llega a Valladolid
691	Correo	18,10	19,15	21,00
1601	Omnibus	7,00	8,05	9,55
613	Expreso	14,45	15,36	17,00

Recadera a Valladolid

Consuelo Lerma

LUNES Y JUEVES
Don Juan Manuel, 36

Parada en Valladolid: General Mola, 1 (Portería)



Es V. Cosechero
de Vinos?

Tiene V. Comercio
de Vinos?

Le interesa conocer el
grado alcohólico de
sus vinos.

Hasta hoy le resultaba
costoso y complicado,
pero, actualmente, con el
nuevo **GRADUADOR**

LICÓMETRO SATURNO

lo gradúa instantáneamente por procedimiento de capilaridad.

Patente española modelo de utilidad núm. 9796.

SENCILLO, RAPIDO y PRACTICO. En todo momento podrá comprobar, sin gasto alguno, la riqueza alcohólica de sus vinos, aguardientes, vinos alcoholizados y naturales ricos en alcohol, con una precisión y exactitud comparable a la obtenida por el procedimiento de destilación.

Es SENCILLO por su fácil manejo; RAPIDO, porque en tres minutos se puede conocer el grado, y es PRACTICO debido a que por sus reducidas dimensiones se puede llevar consigo sin molestia alguna.

**SE ENVIA A REEMBOLSO AL PRECIO DE 175 PESETAS
GARANTIZANDO SU PERFECTO FUNCIONAMIENTO**

Solicite el envío a

MARIO GELART

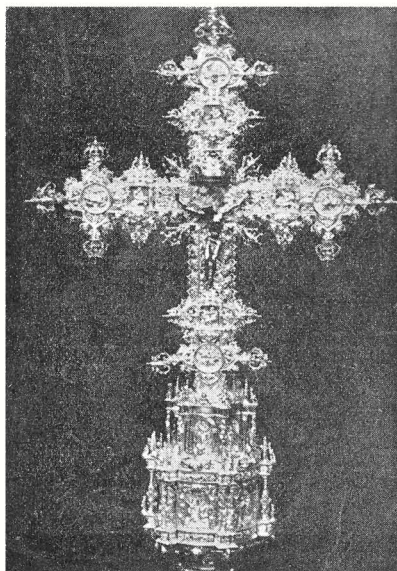
LASAUCA, 34 - TELÉFONO 31 - FIGUERAS (GERONA)

También pueden solicitarse encargos por mediación de la **LIBRERIA GARCES**
Barriondillo, 9. — **PEÑAFIEL**

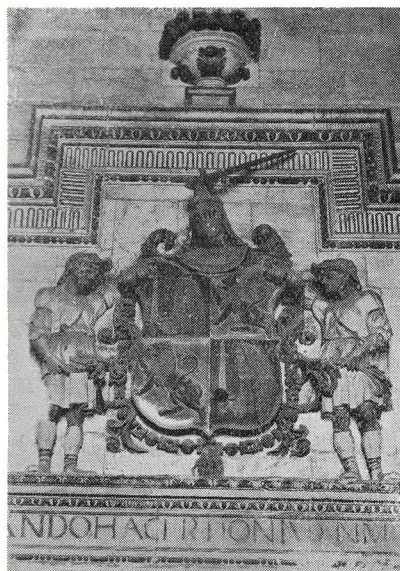


*Nuestras
reliquias
de tan
inmenso
valor*

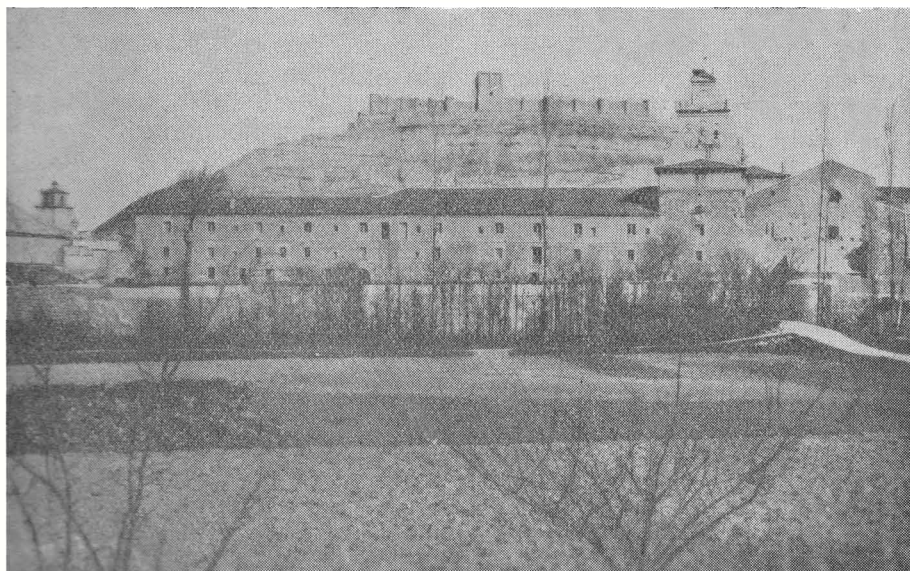
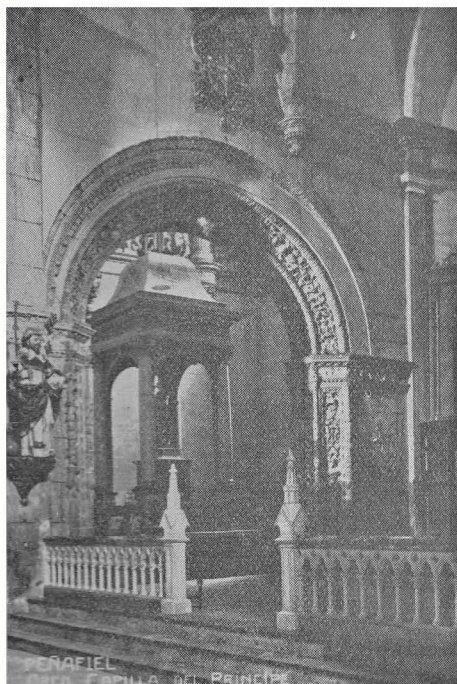
Convento de San Pablo.



*Nuestra artística y valiosísima cruz procesional
del Salvador.*



Escudo de armas del Infante Don Juan Manuel.



Antes del encierro... Después del encierro... **AGUARDIENTE ZAZUAR...** La mejor «faena» que hará usted, bebiéndolo... Los toros le respetarán... **COLONIALES MADRID.** Dalmacio Blanco. Generalísimo, 12.

ALMACEN DE MATERIALES DE CONSTRUCCION Y SANEAMIENTO
MAQUINARIA PARA LA INDUSTRIA CERAMICA - FABRICACION
MECANICA DE TEJAS, LADRILLOS HUECOS Y MACIZOS - PIEZAS
DE ENCARGO DE TODAS CLASES Y DIMENSIONES - BALDOSA
PARA HORNO DE PANADERIA - TUBERIA DE BARRO - CAL
COMUN - MATERIALES SOBRE VAGON

Enrique Antón

FABRICA DE YESO EN QUINTANILLA DE ONESIMO
TEJERIA "LA NUEVA"
(VALLADOLID)

Imprenta

Confección de toda clase de trabajos tipográficos
Impresión en varias tintas
Economía en los precios

Román Yuste

San Francisco, 5 + CUELLAR (SEGOVIA)
Encargos en Peñafiel: Anastasio González (Cartero)

Después de las comidas, ¡qué bien entona! una copita de **AGUARDIENTE ZAZUAR**. Delicioso, exquisito... Exclusiva: **COLONIALES MADRID** Generalísimo, 12. Dalmacio Blanco.

Peñafiel, espejo de Castilla

por ANTONIO GOMEZ SANTO

Sí, Peñafiel es espejo castellano en el que pueden mirarse con orgullo las limpias luces de su existencia.

Su paisaje es el mismo que cantara el gran poeta Machado en sus poemas magistrales: calles estrechas donde el linaje de su nobleza dejó estampado en la dura piedra su blasón heráldico. A veces estas calles que giran en profundas encrucijadas dan al traste con la bella plazoleta que tantos recuerdos evocadores de la vida lugareña encierra.

Una iglesia preside —en los más de los casos— las manzanas de casas que al amparo del templo lo circundan. ¡Bellas iglesias las de Peñafiel! cautivadoras por su arcana sencillez, venerandas por su antigüedad, han llegado a nuestros días —a pesar de tanta renovación— con su empaque barroco, románico o mudéjar a presidir el paisaje de esta villa sencilla y al mismo tiempo jovial...

...Y el castillo roquero, formidable bastión de los Cruzados de la Fe que arrogante aún se yergue presidiendo el bello paisaje peñafileense, espejo exacto y real de esta Castilla, madre de pueblos, conquistadora, civilizadora y colonizadora, heroica y sufrida a la par.

Y sus ríos, el Duero y el Duratón, el que riega la fértil vega de la llanura de «pan llevar» o el que al paso por la villa de Don Juan Manuel, el príncipe que fué historiador, moralista y poeta, lame con sus tranquilas aguas los cimientos de sus casas y conventos. Un paisaje que respira recoleta austeridad.

Desde el cerro que anida el castillo, Peñafiel se brinda en el fondo. Las espirales de humo de sus casas son la sinfonía de paz, sinfonía cotidiana de legítima paz hogareña. Los chopos, álamos y el vergel de sus huertas le comunican al desnudo paisaje de los oteros y las lomas, de los tejados y torres de la villa un carácter espiritual, austero, místico...

¡Peñafiel es el espejo de Castilla! Pero no es sólo este el atractivo que se brinda a los ojos del forastero. ¡No!... El turista se fija en su laboriosidad también, en su industria en auge constante...

Yo le invito a ese forastero a que contemple esta pequeña ciudad en ferias; a que vea a sus ciudadanos exteriorizando la sana alegría, exaltando y manteniendo sus costumbres... y su impresión será la misma... ¡PEÑAFIEL, ESPEJO DE CASTILLA!...

Segovia, 20-7-52

Expresamente escrito para la revista PEÑAFIEL

¡SEÑORA, SEÑORITA!

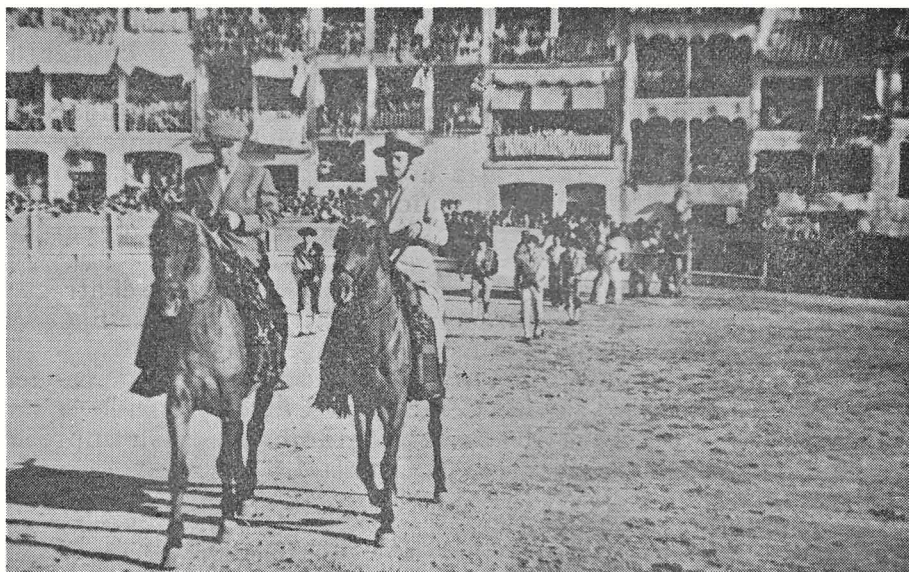
Se recogen puntos y se echan piezas a las medias, A MAQUINA, con rapidez y economía.

PETRITA GARCIA

Girón de Velasco, 10 + PEÑAFIEL



El encierro.



Haciendo el paseillo para la corrida.

CERVEZA MAHOU?... ¡LA MEJOR! ¡ANTES, AHORA Y SIEMPRE! De venta en
COLONIALES MADRID. Generalísimo, 12. Dalmacio Blanco.

Nuestras Fiestas

Es necesario haber nacido en Peñafiel, crecer y vivir al pie de su Castillo y montar una buena jaca, para poder apreciar lo que son sus Fiestas.

Los que buscando una vida mejor hemos salido de allí y vivimos hace ya muchos años en Capitales o pueblos de España; como los segadores alejados por breves semanas de su hogar; o como el que solamente por unos días sale de Peñafiel cualquiera que sea el motivo, tan pronto suena la primera campanada que los del pueblo sabemos es la velada de «El Cristo», sentimos todos la nostalgia que despiertan estas Fiestas incomparables de alegría, en las que existen para saturar al más exigente, elementos tan españoles y tan castellanos como son el sol, el baile, los toros, el vino, los pollos. Muchos pollos.

Estas Fiestas, poco conocidas por su emoción para los de fuera, son tan consustanciales para los que nacimos en la Villa del Duratón, que no hay ninguno que no recuerde la inquietud que le producía cuando era niño, aquella tajante afirmación que se nos lanzaba sin duda para torturarnos: ¡Este año no hay toros!..

Los que ya muy lejos de ser niños y también de ser jóvenes supimos saborear con fruición hasta el último detalle de estos días inolvidables, añoramos aquellos tiempos felices en los que tanta emoción nos producían las tan conocidas frases de: «ya están ajustados», «son de El Espinar», «las vacas son de Clairac», «ya han salido ayer», «están en el granizo», «ya están en Pajares». Y como lo que nos entusiasma de niños ya no se olvida por viejo que uno sea, al acercarse el día quince de Agosto, entre mis quehaceres profesionales, tarareo constantemente nuestra canción popular:

A por ellos, a por ellos,
a por ellos que se van,
unos están en Pajares
y otros en el Valdozar.

Canción del encierro, que con otras de la tierra y también de motivos populares, compuso un putzpurri con aires de pasodoble que se canta y se baila en estas Fiestas, D. Ruperto Sobrino, Peñafielense de solera; figura obligada en nuestros festejos, y uno de los que mejor han sabido sacarles el zumo entre los de a pie y los de a caballo

Aunque en estos días puedan encontrar satisfacción tanto «la princesa altiva, como la que pesca en ruín barca», no está el busilis en lo elegante; en el paseo de las doce ni en los bailes de sociedad, con ser momentos agradables en extremo. Las delicias de nuestra Fiesta, el néctar de la misma sólo puede saborearse, sintiendo amor a los descamisados, conviviendo con ellos en el apartado, y a la hora de los churros y el pirriaque, y en el encierro, y en el portal de los empujones, y en el almuerzo, para oír sus frases y observar sus rostros; tan rebosantes de alegría, que por nadie del mundo se cambiarán. Díganlo sino entre los de mi época, Delfín Mínguez, Teófilo de Domingo, Sancho, los hermanos Gallos, Ruperto Sobrino.., a los que cito por ser figuras señeras de estas Fiestas populares en las que yo, con mi yegua Bruja, ligera como el viento y mi caballo Gitano, me sentía tan feliz, como los hombres de allá abajo, del otro lado de Despeñaperros, por tierras de María Santísima, que cada uno se convierte en Jalifa cuando siente bajo sus piernas temblar de orgullo a la jaca que caracolea nerviosa, al cosquillear sus ancas los caraloes de una gitana blanca, reina en el trono de su grupa, y lleva siempre en sus labios porque le nace del corazón, esa copla que es un poema y que dice así:

No tengo envidia de naide
tengo una güena mujé
mi jaca torda y mi mare
¿qué más puedo apetecé?

Eladio Bayón



Por mucho que otro no invoque,
tres cosas hay en mi tierra
que no hay en el mundo entero:

Los novillos de San Roque,
un Castillo, el más roquero

que la gloria toda encierra,
y ese **ASADO** delicioso,
rasgado así, mano a mano,
y que ya hizo tan famoso
al arte de Alfonso Cano...

**Visitar Peñafiel y no saborear esa gracia y ese salero mantecoso
en la "pastelería" de los Cano, es como irse de vacío..**

CARNICERIA VIUDA DE CANO Generalísimo Franco, 24

*¡Evítense molestias,
ahorre tiempo y dinero!*

Bazar y Droguería "LAFUENTE"

Le ofrece el surtido más completo en:
**LOZA - CRISTAL - PORCELANA - ARTICU-
LOS DE LIMPIEZA - INSECTICIDAS (Do-
mésticos y Agrícolas)**

Productos y piensos para avicultura, etc.

Precios sin competencia, servimos a domicilio

Visítenos, quedarán satisfechos

Nuestro lema es: **GARANTIA, SERIEDAD, ECONOMIA**

Bazar "LAFUENTE"

Juan del Pozo de la Fuente

General Franco, 9

PEÑAFIEL

FABRICA DE LADRILLO HUECO

Clarencio Aparicio

PADILLA DE DUERO (Valladolid)

*Aprecie usted nuestras calidades y
será, luego, nuestro mejor
propagandista*

*Servimos sobre nuestra Fábrica o
sobre wagón estación **PEÑAFIEL***

GARANTIZAMOS LA CALIDAD
*y le demostramos que nuestro ladrillo
le resulta **ECONOMICO** como
ninguno*



Depósito de **EXPLORACIONES INDUSTRIALES Y AGRICOLAS, S. A.**

CLINICA DEL CALZADO

Eulogio Díez
«Majín»



Barriondillo, 7
PEÑAFIEL

RAPIDEZ

ECONOMÍA

ofrece a sus clientes y público en general las reparaciones más perfectas en toda clase de calzado

SANTILLANA

Capitán Rojas, 2 PEÑAFIEL

BICICLETAS - ACCESORIOS

Venta y reparación

RELOJERÍA

MÁQUINAS DE ESCRIBIR

Se efectúa toda clase de arreglos

Alberia Granado

Fonda

Plaza de España Peñafiel

FELICIANO TORDABLE HORNERO

Ofrece sus servicios

José Antonio P. de Rivera, 13

PEÑAFIEL



REUS - PEÑAFIEL



Avicultura Selecta

Polluelos de un día



SANOS - VIGOROSOS - RESISTENTES
RAZA LEGHORN BLANCA DE GRAN SELECCION



Antonio Bressa

Mercado Viejo, 32 PEÑAFIEL

EXCLUSIVAS TEXTILES. LA NACIONAL CENTRO DE
REPRESENTACIONES. Salud, 8 Teléfono 4014 **VALLADOLID**

Aves y Huevos

MATECAN 7
EXPORTACION
III H I L O H I I Z

EL QUE OFRECE MEJORES PRECIOS

General Sanjurjo, 40 - Teléfono 50 - PEÑAFIEL

EXCLUSIVAS RELOJES SUIZOS. LA NACIONAL CENTRO DE
REPRESENTACIONES. Salud, 8 Teléfono 4014 **VALLADOLID**

Panadería "LA MONJA"

Se ofrece al público y saluda a su distinguida clientela
en estas tradicionales fiestas de Nuestra Señora y San Roque

General Franco, 76

PEÑAFIEL

BANCO CASTELLANO

Domicilio Central: VALLADOLID

Sucursales en Palencia, Zamora, Segovia y Santander

FUNDADO EN 1900



Capital: 25.000.000 de pesetas, totalmente desembolsado
Reservas en 31 de Diciembre de 1951: 17.787.579,99 pesetas

CUENTAS CORRIENTES

a diversos tipos de interés, según los plazos de disposición.

CAJA DE AHORROS

funcionando diariamente a las horas de oficina.

DEPOSITOS EN CUSTODIA

de efectivo, valores, documentos y alhajas.

CAJAS DE ALQUILER

instaladas en cámara central de gran seguridad.
Servicio diario por mañana y tarde.

DESCUENTOS - NEGOCIACIONES

PRESTAMOS - CREDITOS - GIROS

y toda clase de operaciones de Banca

OPERACIONES DEL SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa, con el núm. 1113)

EXIJA en todos los puestos **AGUARDIENTE** de **ZAZUAR...** ¡Es el mejor!
Puro y se convencerá... Exclusiva de venta: **COLONIALES MADRID**
Dalmacio Blanco. Generalísimo, 12.



OPTICA IRIS

Casa Exclusiva de

OPTICO FOTOGRAFIA - CINES SONOROS DE 16 m/m.

Ferrari, 11

VALLADOLID

Teléfono 1616